GRATIS
AWE Mainta
e corant di Teko

MAXIME, MIKE Y EMILY CU BISHITA REEMPLAGO PA VENEZUELA

TA danki na intermediacion di Consul General di Venezuela na Aruba, cu a logra pa Presidente di Venezuela, Hugo Chavez recibi un delegacion importante di Reino pa aclarea e situacion cu a surgi e siman aki, ora cu Gobierno Venezolano a acusa Hulanda di a bula den su espacio aereo cu avionnan militar. Tabata Prome Minister mr. Mike Eman a papia cu e Consul General di Venezuela y asina a logra pa nan haci un biahe reemplago pa Venezuela, cu di acuerdo cu informacion cu nos a haya tabata Minister di Relacion Exterior, Maxime Verhagen, Prome Minister di Antiyas, Emile de Jong Elhage y Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman a sali ayera tardi pa Venezuela pa reuni cu Gobierno Venezolano pa clarifica e malentendimento aki un biaha mas. T'e intencion ta p'e delegacion bolbe awe mes.

GOBIERNO A HAYA 10 MIYON DI GANASHI HACI PA BANCO CENTRAL NA 2009

Entre Reino y Venezuela tin un tratado firma

DEBIDAMENTE E FRONTERA TERITORIAL TA DELIÑEA Y ESAKI MESTER WORDO RESPETA



DIVI DIVI COMO REGALO PA MAXIMO VERHAGEN



MINISTER di Relacion Exterior Hulandes, Maxime Verhagen a haya un regalo for di Prome Minister Eman cu t'e mata di Divi Divi traha den un piesa di arte y cu ta para simbolico p'e forma con mata aki ta crece. E Divi Divi no ta bringa naturalesa, pero ta bay cune y ta crece manera e biento ta supla.

Verhagen a bisa cu e tambe tin bes kier bay cu e biento mescos cu e mata di Divi Divi. Tambe el a haya e prome ehemplar regalo di e revista cu ta saliendo riba mercado Hulandes titula "Aruba Dushi Tera" den cua acontecimentonan importante na Aruba como Hulanda ta wordo poni aden y distribui pa Arubianonan y inversionistanan na Hulanda.

"BE SIMON BOLIVAR" DI VENEZUELA A DRENTA HAF DI CORSOW



UN dia mas tempran cu planea, e barco di entrenamento di marina di Republica Bolivariano di Venezuela, "BE Simon Bolivar" a haci su entrada den bahia di Santa Ana. E entrada aki tabata hopi mahestuoso, ya como cu segun e barco tabata drenta nos haf, e cadetnan tabata para den "tenue" riba e mast di e barco pa asina saluda comunidad di Corsow. "BE Simon Bolivar" lo keda den haf di Corsow te cu dialuna 19 di juli y lo ta mara na Matheywerf na Otrabanda. Diasabra 17 y diadomingo 18 di juli comunidat lo por bishita e barco. PAG. 11

Cumpliendo cu su deseo

Awe lo strooi shinishi di Eric van den Berg na Hooiberg



AWE, amigo, conocirnan y famia di difunto Eric van den Berg lo bin hunto na Hooiberg, pa un celebracion especial pa recorda e bon amigo aki, kende a fayece na Hulanda dia 6 juli 2009 y awe, manera su deseo semper tabata pa dia cu e muri su shinishi wordo basha na Aruba su isla natal.

Eric van den Berg, a nace na Aruba dia 12 mei 1943, den e bario di Klip na Playa, a caba su Mulo na Aruba. E ta un persona cu tabata stima deporte masha hopi mes.

Na un edad hoben Eric van der Berg a dicidi di busca un mihor porvenir y a dicidi di bay nabega na edad di 16 aña pa despues di algun aña baha na Hulanda . Eric van den Berg a biba di aña 1961 te na su morto riba 6 juli 2009 na Hulanda.

Eric van den Berg na Hulanda den su tempo liber tabata dedica hopi tempo den deporte di boxeo pa su mes y tambe en particular pa hobennan cu e kier a yuda pa nan por bira grandi mañan den e deporte aki.

Eric su sonjo a bira realidad y su tempo dedica na hubentud no tabata envano, pasobra el a logra su meta pa por ta entrenador cu a hiba su pupilonan hopi leu mes den boxeo.

Entre otro Raymond Juval, Alex Blanchard, tur 2 a bira campeon mundial den diferente categoria.

Esaki tabata un satisfaction masha grandi mes pa Eric van den Berg y cu semper a keda den su curazon y cu te prome cu su fayecimento e tabata comenta riba dje.

Eric van den Berg semper a keda fiel na Aruba y semper a sali na defensa di su pais natal, pasobra e mes a bisa cu ni maske e biba 100 aña for di Aruba, e lo kier pa su restonan wordo treci bek na Aruba e isla cu el a stima masha tanto mes.

Pese y despues di practicamente un aña lo cumpli cu deseo di Eric van den Berg, unda awe mainta na Hooiberg, un grupo di amigo, conocir y famia, lo cumpli cu su deseo, dor di benta su restonan den aire na Hooiberg.

Presente n'e ocasión special aki, lo ta presente su yiu, Ricardo y su señora, Erica. Di e forma aki Eric lo sosega na paz, cumpliendo cu su deseo. Cu Eric sosega na paz.

Gobierno a haya 10 miyon di ganashi haci pa Banco Central na 2009

BANCO Central di Aruba a constata cu e caida economico na Aruba ta mas fuerte cu nan mes a calcula na principio di e aña aki. Asina mes, BCA a haci un ganashi di 16.6 miyon florin na 2009, cu ta 2.1 miyon florin mas cu na 2008.

Di e ganashi aki, un 10 miyon ta bay pa caha di Gobierno, como wiast-uitkering y riba dje a aña 6.6 miyon n'e reserva y capital di BCA pa fortifica su posicion financiero.

Aña 2009 a trece varios cambio den proceduranan di BCA. Según Jane Semeleer, e no tabata un aña facil pa nan, mirando cuanto desafio cu BCA a haya su mes aden. Pero BCA tin un staff hopi disciplina y sigur bon prepara.

Pa loke t'e desaroyo economico na 2009, e actividadnan economico a cay, despues di 6 aña consecutivo di crecemento.

Desempleo manera BCA a calcula a aumenta di 6,7% te na 11.3% na final di 2009.

Despues di a conoce un aumento substancial den inversion na 2007 y 2008, particularmente den turismo y real-estate, asina mes na 2009, sector di construccion a pasa den momentonan sumamente dificil pa falta di proyecto.

Di e sector aki, a conoce un desempleo, ya cu varios compania mester a manda nan hende cas. Tin hasta compania cu mester a sera nan portanan.

Prome cu Gobierno a corta BBO cu 50% na principio di 2010, ya na 2009, entrada di BBO a cay cu 7.6%.

Pa no sigui afecta entrada di Gobierno, BCA a conseha pa Gobierno lo elimina e restante di 50% di BBO, a menos si tin otro alternativa pa cubri e buraco cu esaki a causa.

Entre Reino y Venezuela tin un tratado firma

Debidamente e frontera teritorial ta deliñea y esaki mester wordo respeta

Na palabra Canciller Maximo Verhagen



PA loke t'e problema cu a surgi den e ultimo dianan cu nos pais bisiña Venezuela cu por pone e relacion entre e paisnan bao presion, Minister di Relacion Exterior di Reino, Maxime Verhagen a bisa cu esaki tambe tabata un di e topiconan di discusion di e mainta ey.

Tin un keho di Presidente di Venezuela Hugo Chavez cu Hulanda lo a viola e espacio aereo Venezolano. E keho aki, asina Verhagen ta splica, no ta basa riba berdad.

El a averigua esaki cu Marina Real na Corsow y ningun momento e espacio aereo di Venezuela a wordo envadi.

E ta haya hopi importante cu Marina Hulandes por sigui cu su tareanan sin wordo stroba y sin acusacionnan sin base.

E tareanan di Marina ta cu entre otro Search and Rescue y e combatimento di importacion di droga. Hulanda kier papia cu e Gobierno Venezolano riba e kehonan cu tin sin acusacionnan riba mesa.

E Canciller Hulandes, Maximo Verhagen kier a splica tog un bes mas cu e tratado, e asina yama "grensverdrag" den cua e frontera teritorial ta wordo delinea, a wordo firma pa Venezuela tambe y cu esaki mester wordo respeta.

Pa soluciona e problema financiero

Mester bin reformacion di diferente fondonan y no elimina restante di BBO

BANCO Central, Fondo di Pensioen di AFPA, SVb y AZV kier mira un reformacion di nan fondo a corto plazo y esey t'e recomendacion cu nan tin den e proximo Dialogo Social. Loke tambe ta un di e recomendacionnan cu ta bin di Banco Central, pa no elimina e 1.5% di BBO na januari awor.
E institutonan aki tambe ta mira cu edad di pensioen mester wordo aumenta, mientras pa pa loke ta AZV, sin duda mester introduci un "contribucion propio", mientras cu mester revisa e pakete di cuido medico.

Tabata henter e siman aki, tabatin diferente presentacion, y esun mas grandi tabata diamars ultimo, organisa p'e diferente sindicatonan hunto na Cas di Cultura. Yasina mes, e atendencia a laga masha di desea, cu ta pone hende pensa, cu e miembronan di dicho sindicatonan, pero tambe e miembronan di ATIA cu tambe a organisa un encuentro similar, no tin interes. Dicon e interes t'asina bao di comunidad en general, no tin splicacion, siendo cu decisionnan cu tin cu ser tuma, ta concerni henter pueblo.

Loke ta resalta for di e informacionnan suministra, cu e gasto mas halto di Gobierno, ta su personal, cu ta 46.3% di totalidad di presupuesto di Gobierno. E aña aki, Gobierno a fia como 350 miyon florin, pero cu mitar di esaki a bay pa refinanciamento di e debenan bieu.
Manera ya menciona, Banco Central su recomendación ta pa Gobierno deshaci di e idea, pa elimina e 1.5% di BBO, manera AVP a priminti como issue politico. A menos si Gobierno tin otro idea pa yena e bashi cu BBO su eliminacion a causa caba.

Mester bin un reformacion di APFA, igualmente di fondonan di SVb, unda ta papia di un aumento di edad. P.e. ta ser pensa pa aumenta edad di pensioen te na 65 aña, pero asina mes, e no ta suficiente pa tin un grado di cobertura di parti di e sistema di APFA, cu ta keda cu un deficit.
SVb ya caba a duna di conoce cu manera e prima ta actualmente, no ta cubri e fondonan di SVb. For di 2008 caba a mustra cu a cuminsa come den reserva di SVb. E fondo aki tambe mester conoce un reformacion total.
AZV tambe ta un peso financiero riba presupuesto di Gobierno. Pa por sigui cubri e gastonan, sin mester di aumenta e prima, mester introduci un contribucion propio y reduci e pakete di cuido medico, pero semper cu e posibilidad cu esnan cu kier, por sera un seguro adicional pa haya extra cobertura do loke nan kier mira cubri. Decisionnan cu mester ser tuma dor di Gobierno, pero cu sosten di tur partner social.

Bishita di futbolistanan di "Oranje" na Aruba hayando cobertura internacional na Europa

De Telegraaf BINNENLAND

Oranje komt bij op Aruba

ARUBA ta hayando hopi atencion den medionan di prensa Hulandes pa motibo cu varios hungador di e selección Hulandes a scoge nos isla pa descansa despues di a titula Sub-Campeon mundial algun siman atras.
Mark van Bommel, Dirk Kuijt en Arjen Robben, integrantenan importante di e seleccion "Oranje" a yega nos isla diahuebs atardi. Giovanni van Bronckhorst en André Ooijer lo ta yegando otro siman.

Segun e corant "De Telegraaf", e hungadornan lo wordo nombra "Goodwill Ambassadors" di Aruba pa nan prestacionan excelente durante di e torneo mundial celebra n'e continente Africano algun siman atras.

E relato di e bishita di e hungadornan Hulandes na Aruba a aparece via varios medio di prensa na Hulanda, Belgica y tambe Alemania.

Abogado Rudy Oomen t'e Deken nobo di Orden di Abogado di Aruba

TABATA dia 25 di juni ultimo, cu Orden di Abogado di Aruba, tin un Deken nobo den persona di abogado mr. Rudy Oomen. Di e forma aki, mr. Rudy Oomen a bira susesor di abogado mr. Ronny Wix, kende a cubri e posicion aki ultimo 2 añanan.
Na mes momento, Orden di Abogado a eligi un directiva nobo, cu ta forma awor pa mr. Eline Lotter-Holman, como Vice Deken, mr. Misha Bemer t'e Tesorero nobo, mr. Maritza Boyce a tuma encargo di Secretariado y mr. Jeannot de Cuba, a bira Secretario di Orden di Abogado.

Ta keda di desea Orden di Abogado, su directiva cu nan cabez Deken mr. Rudy Oomen tur clase di éxito.

Evelyn Wever-Croes ta desmenti

"Ningun momento mi a insulta ningun hende, sigur no personanan di Haiti"

DEN un medio di comunicación a sali publica cu Parlamentario Evelyn Wever-Croes lo a ofende comunidad Haitiano. E Parlamentario a reacciona cu esaki nunca tabata e caso. "Esnan cu conocemi sa cu ami no ta ofende hende, ni cu a nace na Aruba ni stranhero.

Mi mes no a nace na Aruba. Ami ta un di e prome politiconan cu a sali dilanti despues di e teremoto pa mustra mi sostén n'e comunidad Haitiano, mi a sostene tur esfuerzo di Cruz Cora, especialmente pa loke ta trata e radio y teleton riba 25 di januari, Dia di Betico, y mi tin hopi amigonan di Haiti cu mi ta stima y aprecia hopi". Na palabra, mr.Evelyn Wever Croes, kende a sinti e necesidad pa coregi di biaha un publicacion cu no ta corecto.

E Parlamentario, Wever-Croes ta splica cu loke a pasa den Parlamento ta, cumpliendo cu su tarea di controla Gobierno, el a haci preguntanan na Gobierno relaciona cu ayudo na Haiti. Esaki pasobra awor ta 6 luna después di e teremoto y di prensa internacional e por conclui cu tin hopi pa haci ainda, e.o. tin hopi hende cu ainda ta biba den e tentnan y periodo di awasero a drenta. Tin hopi sufrimento ainda.

Pesey el a puntra Minister Presidente, Mike Eman kico e ayudo na Haiti tabata precies, cu cuanto nos a yuda, p'e puntra kico nan por haci ainda. Locual el a sugeri ta entre otro pa nos inverti e placa cu a bay pa Cruz Cora den vivienda social y permanente na Haiti mes.

"Tambe mi a haci pregunta riba e maneho cu Gobierno a introduci pa laga hendenan di Haiti bin Aruba, pasobra Minister Benny Sevinger a bisa algun luna pasa cu ta mas o menos 1000 persona lo bin Aruba for di Haiti pa maximo di 6 luna, y awor e 6 lunanan ta pasando.

Pa nos sopresa Prome Minister Mike Eman a duna full otro información, esta cu ta 148 menor di edad a bin Aruba serca famia cu ya tin firma liber of ta naturalisa. Ya cu esaki tabata nobo pa nos, nos kier a puntra si Gobierno tin un plan con pa atende cu nan, entre otro skol, vivienda, seguro medico, etc., pa segura cu di berdad nan tin un mihor porvenir akinan", Evelyn Wever-Croes a sigui splica.

Y esakinan no ta su preocupación so, e ta di un gran parti di nos pueblo. Pero Minister Presidente Eman a bira onsportief, y a cuminsa insulta y bin troce e realidad, y bin bisa cu e, Evelyn Wever Croes a ofende personanan di Haiti.

"Ningun momento ami a haci esey. Pero ta hopi tristo si pa mira con e berdad ta wordo troci".

PROME MINISTER NO KIER CRITICA

E realidad ta cu Prome Minister Mike Eman no a gusta cu el a wordo cuestiona tanto. Nos di MEP a cuestione riba e.o. biahamento, pasobra e cantidad di biahenan ta desproporcional. Minister President mes a gasta 70.000 florin caba den apenas 6 luna, y tin 100.000 florin so presupuesta.

"Tambe mi tabata critico riba e promesanan Machiavelico di AVP, esta bahamento di schoolgeld y boekenfonds y laptop pa muchanan, ya cu Minister encarga cu Enseñanza, mr. drs. Atrhur Dowers a admiti den Parlamento cu e no sa di nada, e cu e nunca a priminti nada.



Minister President mester tene cuenta cu si e priminti algo, e tin cu cumpli, y si e no cumpli e tin cu wanta critica", Evelyn Wever Croes a reitera.

"Ami ta haci mi trabao como Parlamentario serio, pueblo a ponemi eynan pa representa nan, y mi ta trece dilanti preocupación di nos pueblo, cu e Prome Minister gusta of laga".

Sin cu a hiba ningun hende sera ainda

Ministerio Publico a cobra te awor, 57 mil florin na boet atrasa

MINISTERIO Publico a informa cu nan accion di ehecuta boetnan atrasa, cu lo drenta su di tres siman dialuna awor. Nan ta sigui satisfecho cu e manera cu e accion ta bay. E ta bayendo bon.

Banda di e boetnan cobra pa polis na cas di e personanan, tin hopi hende tambe cu ta bin paga na balie di Ministerio Publico.

For di momento cu a anuncia na comienzo di mei ultimo cu e accion ta na caminda te ayera, a cobra mas cu 57.000 florin. Te awor, ningun hende a wordo hiba KIA pa sinta nan "vervangende hechtenis".

Ministerio Publico ta haci un biaha mas un yamada urgente na tur hende cu tin boetnan atrasa, pa pasa paga mas rapido posible. Caha di Ministerio Publico ta habri tur dia den siman di 8.00'or di mainta te 11.30'or di merdia y di 1.00'or di merdia te 3.30'or di atardi. Personanan cu no a cumpli cu boet cu nan a haya di Huez, ta core riesgo pa wordo hiba KIA.

Suapension di remedinan Tylenol, Motrin y Zyrtec di fabrica McNeil Consumer Healthcare

Inspeccion di Remedi ta informa cu ta suspende e distribucion di cierto batchnan di remedinan di e marcanan Benadryl, Tylenol y Motrin.

E motibo pa suspende e distribucion di e batchnan concerni ta pa motibo di precaucion na unda Mc Neil Consumer Healthcare conhuntamente cu Food & Drug Administration (FDA) a dicidi pa discontinua e suministro di tur e batchnan concerni di e remedinan di e marcanan Benadryl, Tylenol y Motrin door cu despues di e investigacion interno di McNeil Consumer Healthcare a resulta cu e material pa transporta y warda e remedinan ta e mesun material cu ta contene kuimico cu e remedinan cu a wordo suspende dia 15 di januari 2010. Despues di dia 15 di januari e fabrica a cambia e material di transporta.

Tur botica na Aruba a ricibi for di Inspeccion di Remedi un lista cu tur e batchnan pa nan controla si e remedinan concerni ta forma parti di nan inventario.

Teniendo na cuenta cu esaki, Inspeccion di Remedi ta suplica tur persona cu ta uzando un di e remedinan di e marcanan menciona, cu a wordo cumpra na mercado di Aruba of den exterior, pa stop uzo di e remedi concerni y pa tuma contacto cu nan botica.

Minister di Asuntonan Exterior di Reino Hulandes

Drs. Maxime Verhagen na Aruba pa un bishita di trabau

MINISTER demisionario Hulandes pa Asuntonan Exterior di Reino, drs.Maxime Verhagen y su delegacion a yega Aruba. Minister Presidente di Aruba mr. Mike Eman a ricibi nan na aeropuerto Reina Beatrix na unda Verhagen y Eman a papia un rato den privacidad y trankilidad cu otro riba diferente topico cu ta concerni su bishita. Drs.Verhagen ta bishita su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol, sigui pa un bishita cerca Prome Minister.

Despues e'la duna un conferencia di prensa den sala di Conseho di Minister. Awe tardi Minister Verhagen ta bandona Aruba pa bai Bonaire.

Esaki ta su bishita di trabao anual pa Aruba y Antiyas pa discuti e maneho di e relacion exterior di Reino, entre otro e relacion cu e paisnan bisiña den Caribe.





Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Tig Welders (8)	Oduber Contractor	
2	Welders A (8)	Oduber Contractor	
3	Fabricators (8)	Oduber Contractor	
4	T/A Project Manager (1)	Oduber Contractor	
5	T/A Supervisor (1)	Oduber Contractor	
6	QA/QC Inspector	Oduber Contractor	
7	Refinery Service Man (2)	Dick & Doof Contractors	
8	Riggers & Pipefitter A (4)	Dick & Doof Contractors	
9	Boiler Maker A (3)	Dick & Doof Contracters	
10	Pipe Fabricator (2)	Dick & Doof Contracters	
11	Lasser GTAW	Dick & Doof Contracters	
12	Supervisor Mechanical	Dick & Doof Contractors	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na e compania y notifica Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) cu un prueba cu bo a aplica, awe 17 juli 2010. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Telefoon: ____________________

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania: ____________________

Nomber di funcionario: ____________________

Funcion cu a wordo solicita: ____________________

Fecha di solicitud: ____________________

Stempel di compania | Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa. Masha danki.

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Telefoon: ____________________

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania: ____________________

Funcion cu kier a solicita: ____________________

Fecha cu no a wordo atendi: ____________________

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa. Masha danki.

Accidente na altura di La Granja na Pos Chiquito





DIABIERNA atardi algo prome cu 4 or, un señora cu ta manehando un auto direccion di Oranjestad pa San Nicolas, riba e caminda principal na altura di La Granja na Por Chiquito, a lora na su man robez net ora un bromer tabata pasado. Esaki tabatin como consecuencia cu e bromer a bin dal den banda di e auto. Ambulance ta transporta e herido di e bromer pa poli.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Minister Verhagen:
"Aruba tin un gobierno excelente cu un Prome Minister excelente"
Premier Eman ta hunga un papel importante den Reino



DESPUES di a reuni cu Prome Minister mr. Mike Eman, Minister Hulandes di Asuntonan Exterior hunto cu nos Prome Mandatario a tene un conferencia di prensa ayera mainta. Prome Minister Eman a enfoka un bes mas cu e relacion cu Hulanda ta masha importante y kier a gradici Minister Maxime Verhagen un bes mas pa su ayudo y input den e negociacionnan cu a wordo hiba encuanto reapertura di Valero.

Verhagen mes tambe a splica cu ta masha agradabel pa ta na Aruba un bes mas. E t'e ultimo responsabel p'e maneho riba tereno di relacionnan exterior y p'e motibo ey e tin un contacto intensivo cu Aruba y cu Premier Eman cu semper ta bay den bon ambiente.

El a papia un poco riba e inovacionnan riba tereno estatal y cu dentro di poco lo tin un cambio di e structura actual y cu despues di 10 di october di e año aki Reino Hulandes lo consisti di 4 pais.

E tambe kier a enfatisa cu e relacion entre Hulanda y Aruba ta uno excelente y cu Prome Minister Eman ta hunga un rol importante den esaki. Un ehempel di esaki ta cu Eman na mas di un ocasion y riba peticion di Hulanda a yega di representa Reino na actividadnan diplomatico manera ultimamente instalacion di Presidente di Costa Rica.

Semper tin un scala di intercambio di ideanan politico entre e y Prome Minister Eman.

Candela formal di yerba na Bakval



DIAHUEBS anochi autoridadnan di Cuerpo di Bombero mester a manda un unidad pa un candela di yerba feroz cu tabata menasa casnan na Malmok y Bakval. Mucho no a ser haci, pasobra mientras cu e unidad di bombero tabata na sitio, a drenta informacion di otro candela den becindario, unda un cas tabata na candela.

Exploradornan na Museo

Museo Arqueologico Nacional Aruba a lanza programa vacacional















PERIODO di vakantie a cuminza y pesey Museo Arqueologico Nacional Aruba a desaroya diferente pakete vacacional pa nos muchanan y hobennan. Diahuebs mainta dia 15 di Juli MANA a lanza su programa di vakantie oficialmente cu un conferencia pa prensa y un presentacion na financiadornan.

Enfoke di e paketenan vacacional di Museo e aña aki ta riba exploracion di e exposicionnan di Museo. Relaciona cu e interes grandi cu en especial gruponan manera vakantiecamps ta mustra pa bishita e exposicion permante a desaroya diferente 'manual' special pa explora e exposicion. Asina muchanan di 8 pa 13 aña na un manera interactivo ta capta e informacion mas liber y alavez e manual ta yuda e begeleiders di e grupo pa guia e muchanan mas eficiente den e salanan. Cu un version adapta, muchanan di 4 pa 7 aña tambe por pasa un dushi tempo explorando e salanan di e exposicion cu ayudo di nan begeleider.

Den e mesun tema MANA tambe a desaroya diferente 'manual' pa explora e salanan di exposicion temporario di "Rancho", tanto pa muchanan di 5 pa 7 aña, 8 pa 11 aña y pa hobennan di 12 pa 15 aña.

Cu e manualnan aki camps, otro gruponan y individualnan cu ta bishita Museo den periodo di vakantie ta mas liber pa planea nan bishita na Museo. Tur vakantiecamp of otro gruponan grandi (mas cu 10 mucha) semper mester yama y registra nan bishita na Museo di antemano pa evita cu e salanan di exposicion ta yena di mas. Esaki pa motibo di seguridad di tur bishitante y pa sigura un bishita optimal pa tur persona.

E prijs pa e manualnan ta diferencia entre solamente Afl.1,- pa Afl 5,- y por cumpra nan na balie den sala di exposicion permanente di MANA. Pa un programa mas amplio pa camps y otro gruponan vacacional por yama 5828979 pa mas informacion.

Algun vakantiecamp ya a inscribi pero ainda tin lugar pa otro gruponan. Traha bo grupo y pasa un dushi tempo explorando na Museo. Top of Form

Bottom of Form

RBTT a bautisa uniform nobo di Aruba Little League



Riba e portret por mira e momento cu sr. Randy Croes ta bautisa e uniform cu awa. Esaki ta pa motibo cu awa ta saludabel y kier enfatisa cu baseball ta un deporte sano y cu ta aporta n'e desaroyo di nos hubentud.

DIAHUEBS atardi dia 15 di juli, Aruba Little League a bishita RBTT pa bautisa e uniformnan nobo di Junior y Senior League. E seleccion di Junior League ta sali pa Guatemala otro siman y e seleccion di Senior League lo ta hungando den e campeonato Latino Americano cu ta tuma lugar na Aruba dia 16 juli te 25 di juli.

N'e bautismo tabata presente algun hungado di e seleccion di Junior y Senior League y directiva di Aruba Little League representa pa sr. Elio Heronimo (District Administrator). E honor pa bautisa e uniforman a toca na sr. Randy Croes, Senior TSO Power/ Electronic Banking di RBTT Bank Aruba NV. cu ta un ex hungador di Little League. Tambe presente n'e bautismo tabata sra. Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V.; ambos a encurasha e hungadornan y a desea nan hopi exito den e Campeonato Latino Americano na Guatemala y na Aruba.

RBTT Bank, e banco di Little League, ta cooperando ya pa di 4 aña consecutivo cu e programa di Aruba Little League. RBTT Bank su sponsorship ta cubri e gasto di uniform di e 5 categorianan di Minor League (9-10 aña), Little League (11-12 aña), Junior League (13-14 aña), Senior League (15-16 aña) y Big League (17-18 aña).
Tambe RBTT Bank ta yudando e liganan cu e parti financiero complementario pa cubri e gastonan di biahe p'e diferente campeonatonan den exterior.
RBTT Bank a dicidi di sponsor na nivel di e liga p'asina contribui mas na e deporte di baseball y di e forma aki e lo beneficia tur hungador.

Ya caba nos a mira e seleccion di Little League bira sub campeon na Puerto Rico e aña aki. E seleccion di Junior League lo ta saliendo otro siman p'e Campeonato Latino Americano categoria Junior na Guatemala.
E aña aki Aruba como pais anfitrion di e Campeonato Latino Americano categoria Senior lo participa cu 2 seleccion, esta Aruba I cu ta South League y Aruba II cu ta Center League unda nan lo ta defendiendo nan titulo di campeon 2009.

Un danki grandi di tur hoben di Little League y Directiva di Aruba Little League ta bay na RBTT Bank Aruba N.V. p'e sosten aki. RBTT Bank Aruba N.V. ta felicita Little League cu nan titulo di sub campeon y ta desea e seleccionnan di Junior y Senior League tur clase di exito den e weganan cu ta bini.

Transporte di dos tanki grandi di Barcadera pa Valero

DIALUNA y diaranson proximo, lo ser transporta desde waf di Barcadera pa Valero, dos tanki grandi cu ta forma parti di e planta di Nitrogeno nobo.
E ruta cu lo sigui ta: Bucutiweg desde Barcadera te cu WEB. Lo subi caminda grandi na altura di luznan di trafico pa por cruza over di brug nobo.
Lo sigui bai pa San Nicolas riba caminda grandi te na rotonde di San Nicolas, na altura di FTA su sede. Lo pasa den verboden over di e rotonde y sigui bai via Pastoor Hendrik Straat te na Lagoweg. Eynan lo bira bai zuid pa drenta Valero via di Gate #2, dilanti di Unicon y tienda nobo di All Safety & Industrial Supplies.
E dos tankinan aki lo funciona pa stock gas Nitrogen, cu e fabrica nobo lo bai produci.E operacion di e planta nobo aki ta na encargo di e compania Gastech (Aruba) N.V.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tambe kier sinti kico kier men core un Mountain Bike







DURANTE ultimo dianan aki tin 2 instructor Mericano di Polis Mountain Bike Association dunando un curso na nos polisnan local, con pa core riba bicicleta na un manera mas eficiente. Ya di e forma aki nan por move mas liber ora trafico stagna y esaki a bin resulta hopi practico.

Pa mehora e movilidad y sera conoci cu e tacticanan mas usa pa polis riba bicicleta na Merca, e instructornan a trece e conocimento y experiencia cu nan a pasa aden durante añanan.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tambe a pasa tira un bista con esaki ta andando y a tuma un di e bikenan aki y tambe a practica un rato loke e agentenan a caba di haya. E mandatario a mustra cu e tin atencion p'e trabao di polis y kier sinti loke nan ta pasa aden. E gesto aki a cay masha na agrado di e polisnan riba bicicleta.

Dianan cu Administratie di Colegio EPI ta cera

DEN conexion cu vacantie grandi y mantencion di server, directiva di Colegio EPI ta anuncia e siguiente fechanan cu administratie lo ta cera:

Unidad Ciencia & Tecnologia: 19 di juli te cu 6 di augustus;
Unidad Economia: 26 di juli te cu 6 di augustus;
Unidad Hospitalidad & Turismo: di 22 di juli te cu 6 di augustus;
Unidad Salubridad & Servicio: di 21 di juli te cu 10 di augustus.

Durante e periodonan aki lo no ta posibel pa tuma contacto cu e unidad concerni. Colegio EPI ta pidi tur studiante, mayor of otro interesado pa acudi pa cualquier pregunta of informacion na unidadnan respectivo prome of despues di e fechanan stipula.

Pa preguntanan en general por acudi na Directie Secretariaat na number di telefon 5258720/21 of via email na stafbureau@epiaruba.com entrante 2 di augustus.

Por fabor tuma bon nota di e periodonan menciona. Pa cualquier informacion general di opleidingen of di Colegio EPI en general por bishita semper nos website na www.epiaruba.com.

Kamber y un baño a kima completo n'e di dos piso di un cas na Bakval

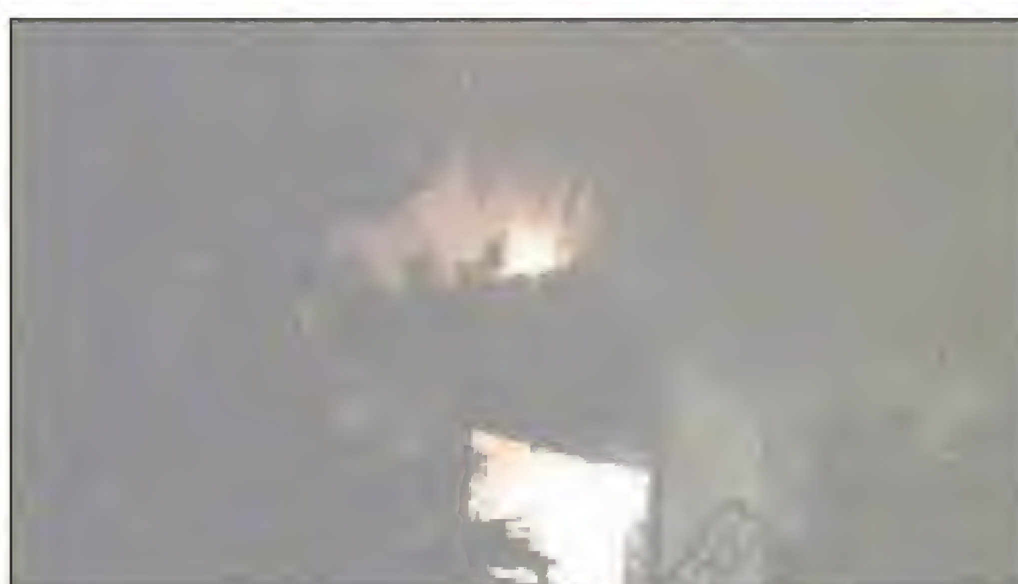
Causa te ainda ta desconoci





















DIAHUEBS anochi a drenta informe cu tin un cas na Bakval na candela. Como e momento ey tambe, bomberonan a sali pa un candela di yerba, dicho unidad a haya ordo pa dirigi nan mes p'e candela di e cas, mientras cu a saca un otro unidad for di Kazerne na Tanki Leendert.

Polis tambe a ser dirigi p'e sitio, cu a yega prome y a pidi pa manda refuerzo di mas bombero, pasobra a ser bisa, cu tin hende den e cas. A resulta despues cu no tabatin hende den e cas, na di dos piso, cu a kima practicamente por completo. Kico t'e causa ta ser investiga.

Mientras cu bomberonan tabata combati e candela aki, a drenta otro informacion di un candela na Santa Cruz. Despues di a controla e situacion na Bakval, a bay mira kico a pasa na Santa Cruz, pero no tabata nada particular.

"BE Simon Bolivar" di Venezuela a drenta haf di Corsow

Un barco mahestuoso cu vale la pena un bishita





UN dia mas tempran cu planea, e barco di entrenamento di marina di Republica Bolivariano di Venezuela, "BE Simon Bolivar" a haci su entrada den bahia di Santa Ana. E entrada aki tabata hopi mahestuoso, ya como cu segun e barco tabata drenta nos haf, e cadetnan tabata para den "tenue" riba e mast di e barco pa asina saluda comunidad di Corsow. "BE Simon Bolivar" lo keda den haf di Corsow te cu dialuna 19 di juli y lo ta mara na Matheywerf na Otrabanda. Diasabra 17 y diadomingo 18 di juli comunidat lo por bishita e barco.

Durante e parti protocol di ricibimento di e barco tabata presente consul di Venezuela Lic. Sonia Alavarado Rossel y Presidente di Curacao Sail Foundation Lic. Lucky Ezechiëls y e oficial di enlase. Durante e acto di bonbini na bordo Comandante di BE Simon Bolivar, comandante Ramon Antonio Costero Corona a ricibi e diferente personahenan y a gradici nan pa e invitacion y hospitalidat durante nan bishita na Corsow. Despues di esaki a sigui un recorido riba e barco caminda e invitadonan por a cera conoci cu e barco.

Mañan diasabra 17 di juli y diadomingo 18 di juli di 11'or di mainta pa 5'or di atardi e barco lo ta habri pa publico.

Corda declara mercancia cumpra afo

SERVICIO di Aduana kier pone na conocimento na tur esnan cu ta viaha pa exterior y cu probablemente a haci compras di articulonan di uso personal of pa negoshi pa nan tene cuenta cu na nan yegada pa ora nan declara nan mercancia na Douane pa nan haci esaki debidamente.

Tambe Servicio di Aduana kier alerta tur viajero/ importador of exportador di carga cu ta importante pa nan ta conciente di e reglanan prescribi den diferente Ley encuanto di e importación of exportacion di mercancia of transportación di mercancia for di Aruba cu ta rekeri un permiso y/o cu ta prohibi.
Pa menciona algun mercancia por pensa riba arma (di candela), droga, remedi, mata, bestia, carni of preparacion traha di carni for di Sur- y/o Central America, etc.

Si e viajero/ importador of exportador di carga no por presenta un permiso, e mercancia lo wordo retene (aanhouden) dor di Douane y esaki lo tin como consecuencia cu e viajero/ importador of exportador di carga lo haya multa y/o lo wordo deteni y e mercancia lo wordo destrui despues.

Servicio di Aduana ta haci un suplica na un y tur pa nan tene bon nota cu e aviso aki pa'sina evita cualkier inconveniencia cu por surgi durante control di Douane.

Internacional

Derame a para pero …..

Obama ta cuateloso pa cu control di e derame den Golfo de México

PRESIDENTE Barack Obama, a bisa ayera cu e aparente control di e derame di petroleo den Golfo di México ta un "bon noticia".
Emandatario a añadi, sin embargo, cu mester warda pa testnan mustra si esaki ta un solución permanente.
"E tapa ta un bon noticia", e'la bisa, "pero laga nos warda un rato".
E compania BP ta bisa cu nan ta contento cu e resultado di e prome testnan. Esakinan ta mustra cu e presion den e poz ta subiendo di manera constante, un bon señal, según Kent Wells, vicepresidente di e empresa.
Esaki ta prome biaha cu cruso a stop di drama den laman desde cu tabatin un explosión riba e plataforma Deepwater Horizon dia 20 di april ultimo.
Te awor not in indicación di mas ruptura den e poz.
Presidente Obama a admiti cu sin duda e situacion a progresa y a bisa cu awor expertonan ta studiando e resultado di e testnan.
Pero e mandatario a bisa cu cualquier decision cu tuma di awor padilanti mester ta dirigi pa ciencia y e'la record acu ainda mester bin un enorme trabao di limpieza.
"Un di e problemanan di un cámara submarino ta cu, ora e petróleo stop di sali, tur hende ta kere cu tur cos a pasa. Esaki no t'asina".
E fluho di petroleo a stop pa 2:45 pm ora local diahuebs. Esaki ta parti di un test cu ta samina e integridad di e poz.
Si e presión den e tapa aki c uta cubri e poz sigui subi, esey kier men cu no tin mas skir den e tubo di perforacion. Si e presión baha, por tin problema.
Wells a bisa cu ingenieronan ta vigila e operacion di hopi cerca por sea caso e crudo cuminsa sali atrobe.
Segun e coresponsal di BBC na Washington, Madeleine Morris, esaki ta e logro mas grandi di BP desde e explosión riba e plataforma Deepwater Horizon.



Awor e compañía lo mester dicidi kico pa haci: cuminsa almacena e crudo cu a drama den cuater barco na superficie, mantene e poz completamente cera of habriesaki atrobe.
Según calculo di expertonan di gobierno di Merca, durante casi tres luna entre 35,000 y 60,000 bari di petroleo tabata drama den laman pa dia, causando e peor desaster ecologico di historia di e pais.

Pareha anciano ta muri di calor den lift

ORA e lift di nan edificio a keda pega entre piso, Sherwood y Caroline Wadsworth a keda atrapa sin ningun manera di pidi ayudo, mientras e temperatura tabata mas cu 32 grado Celsius (90 Fahrenheit). Finalmente, e ancianonan a muri di calor.

Autopsia di e hombre di 90 aña y su señora di 89 a mustra e tragico final di un bida comparti pa 60 aña.
Polis ta calcula cu nan tabatin por lo menos cuater dia morto, te ora un partido di corant a yama e number di emergencia ora e'la mira cu corant tabata acumula pafo di e garage.
Investigadornan ta trata di determina ta kico a causa e fayo den e lift di e cas di tres piso cu bista riba e pantano di costa di Georgia.
Polis a haya curpanan di e pareha den forma fetal, un dialnti e otro, e forense di e Glynn County, Jimmy Durden, a bisa. Autopsia a determina cu tur dos a muri pa hipertermia of exceso di calor. Durden a calcula cu e temperatura den e lift mester por tabata di 35 grado Celsius (95 Fahrenheit).
E lift no tin telefon, segun hefe di polis di condado, Matt Doering, di manera cu e ancianonan no por a yama pidi ayudo.



Pueblo di Illinois ta declara Inglés su idioma oficial

UN pueblo chikito di estado Illinois a declara Inglés como su idioma oficial den un gesto simbolico di apoyo pa e controversial y stricto ley migratorio di Arizona.
Conseho Municipal di Homer e siman aki a aproba e ley sin mucho obhecion, a pesar cu autoridadnan local a bisa cu nan no ta considera inmigracion ilegal como un problema.
Homer ta keda na 56 kilometer zuidwest di Chicago. Di su 30.000 habitantenan, gran parti ta blanco 12% ta hispanos.
E ley a wordo pasa a pesar cu documentonan oficial di e municipio semper tabata na Ingles y no tabatin peticion pa esakinan wordo publica den otro idioma.
Autor di e resolución, e funcionario local Steve Balich, ta bisa cu inmigrantenan indocumenta ta un gasto pa pagadornan di impuesto.
Balich a bisa cu e ta confia cu e ley lo alimenta un mihor debate riba inmigracion.



Candela den hotel ta laga 29 morto na Irak









UN candela den un hotel di cinco piso a mata 29 personas den nort di Irak, di cual algun a muri ora nan a bula for di bentana, y entre e mortonan tin ciudadanonan di Ecuador y di Venezuela, segun autoridadnan local a laga sa diabierna ultimo.

E candela den Hotel Soma den e ciudad Sulamainiya a mata ciudadanonan di Ecuador, Venezuela, China, Canada, Etiopía y Bangladesh, algun di cual tabata traha pa companinan di petroleo stranhero, segun e general di brigada di polis local Najim-al-Din Qadir.

Tabatin cuater muher y cuater mucha entre e mortonan, Qadir a bisa, y a splica cu e candela a cuminsa diahuebs anochi cu un corto circuito.

Algun testigo a conta cu, den panico, algun huesped a bula desde e edificio na candela.

"Mi a ira tres persona bula desde nan piso pa scapa di e candela, pero nan a muri ora nan a dal abao", Kameran Ahmed, doño di un tienda band'i e hotel, a bisa.

Bomberonan a traha henter anochi pa paga e candela di loke tabata un edifice moderno cu bentana di glas getint. Gran parti di e fachada a keda destrui como tambe e glas.

Faruk Mullá Mustafá, director di e compania di celular AsiaCell, a bisa cu cuater di su ingenieronan, di Filipinas, Irak, Sri Lanka y Camboya, a muri.

Sulaimaniya ta na 260 kilometer noordoost di Bagdad. E ta e di dos ciudad mas grandi di e region autonomo Curdo di nort di Irak y su centro comercial mas importante.

Varios compania petrolero stranhero ta opera den e region Curdo, cu tin casi 40% di e reserva di crudo comproba di e pais.

Ruman di Correa ta bisa cu su pais ta ser dirigi pa Venezuela



Fabricio Correa, ruman mayor di e presidente di Ecuador, Rafael Correa, a bisa na Merca cu su pais ta wordo "dirigi" desde Venezuela, cu kier impone "un modelo politico" cu mayoria di ecuatorianonan ta opone.

"Nan a bin cu un comedia, awor tur hende ta rebela, studiante, indígena, profesor, contra un proyecto modelo Venezolano cu ningun hende kier na Ecuador. Nan kier impone un modelo totalitario", Fabricio Correa a bisa den un entrevista na Miami.

E empresario, cu ta considera su mes un perseguido di e gobierno di su ruman pasobra, segun e'la bisa, ela denuncia "e incompetencia y corupcion di su Gobierno", a confirma su intencion di crea un movimento politico, pero a bisa cu ta mucho "prematuro" pa papia di e posibilidad cu e lo ta candidato presidencial na 2012.

Su bishita na Miami ta pa busca oportunidad di negoshi pa su compania di construccion, mescos cu e'la haci na Perú, Chile, Panamá y Haití.

Tambe e'la asisti na un conferencia di e presidente elegi di Colombia, Juan Manuel Santos, organiza pa Cámara di Comercio Colombo-Americano di Miami.

"Tur loke wordo haci na Ecuador tin un conotacion politico cu ta consisti di criterio di Alba, un proyecto trasnacional, Latinoamericano, pa impone un modelo fascista manera esun di Hugo Chávez", e'la bisa.

Estadisticanan ta mustra, e'la agrega, cu ningun hende kier un "modelo Venezolano caminda cuminda ta putri, no tin awa pa bebe y Caracas a bira e di dos ciudad mas peligroso na mundo".

E ruman di e presidente Ecuatoriano a bisa cu den e tipo di modelo aki ta persigui empresarionan y ta "spanta" inversion stranhero.

Pa respalda su declaracion e'la menciona cu na Perú a invirti 24.000 miyon dolar na 2009, na Colombia 18.000 miyon dolar y na Ecuador "apenas 300 miyon", loke na su opinion ta debi na e inseguridad huridico.

Tambe e'la bisa cu nan a gañe cu e proyecto politico cu e'la kere cu su ruman lo a implementa una vez e yega na poder. "Nan a gañami, mi a join, mi a haci'e presidente. Mi a recauda fondo pensando cu tabata otro proyecto. Nan a sconde pami cu tabata un proyecto decreta, y dirigi desde Venezuela. Tur componente di e gobierno político, cu mentalidad comunista, a considera mi hostil pasobra mi ta un empresario", e'la bisa.

E empresario Ecuatoriano na mei ultimo a anuncia cu e tin idea pa forma un partido político "serio, democratico y di union", pero no a bisa si e lo ta candidato pa presidente na 2012.

Na Miami e'la bisa: "No, no. Si mi candidatura te necesario mi no ta core pa responsabilidad pasobra mi ta sinti mi mes coresponsabel di e desgracia cu Ecuador t'aden, pasobra mi apone Rafael den presidencia. Pero, prome nos mester di un partido politico".

E relacion entre e presidente Ecuatoriano y su ruman a kibra despues cu e gobernante a ordena pa caba cu e contratonan miyonario cu algun organismo a firma cu empresanan di José Fabricio Correa.

Embahador Venezolano na Bogotá ta bolbe su pais y ta adverti di metemento di Merca

E embahador di Venezuela na Colombia, Gustavo Márquez, a bolbe Caracas ayera despues cu e'la wordo yama "pa consulta" pa presidente Hugo Chávez, y a advirti cu e anuncio di supuesto presencia di hefenan gueriyero den su pais ta un asunto prepara entre Bogotá y Washington.

Bogotá – Net prome cu e'la viaha pa Caracas, el diplomatico a bisa periodistanan na aeropuerto Eldorado di Bogotá cu mester mustra riba presencia di e embahador di Merca na Colombia, William Brownfield, den e rueda de prensa di e ministro Colombiano di Defensa, Gabriel Silva, e dia prome.

"Mester mustra riba presencia di embahador Brownfield den e rueda di prensa di e ministro di Defensa Colombiano caminda e'la haci e declracion" riba presencia di hefenan di gueriya di FARC y ELN na Venezuela.

E'la agrega cu ta trata "di un acción caminda ta prepara di un banda e maneho di accion di Departamento di Estado di Merca y lamentablemente e Gobierno saliente di presidente Álvaro Uribe".

Márquez a bisa ademas, cu ta trata di saboteа e proceso di mehoracion di e relacion entre e proximo Gobierno di presidente elegi di Colombia, Juan Manuel Santos, y esun di Chávez.

E'la recorda cu ya tabatin un serie di contacto e incluso tabata planea pa forma "un comision di alto nivel" despues di e toma di posesión di Santos, dia 7 di agosto venidero, pa reanuda e dialogo entre e dos paisnan.

"Pero e declaracion aki di e Gobierno saliente ta crea un ambiente y un situación cu realmente ta afecta e posibilidad ey", e'la bisa.

Aunke e presentacion di e pruebanan di e presencia di hefenan gueriyero na Venezuela a wordo anuncia pa Gobierno di Colombia, ministro Gabriel Silva unicamente a mustra nan na director di varios medio nacional y a bisa cu no ta autoriza nan publicacion pa motibonan di seguridad.



Embahador Venezolano Gustavo Márquez, a advirti di metemento di Merca

Silva a mustra e periodistanan aki fotos y video, y a entregó coordenada cu presuntamente ta proba e presencia "confirma, cla y concreto" di teroristanan di FARC y di ELN na Venezuela, un pais cu e'la acusa di ta "tolerante" cu e gueriya.

Bikini na Moscu: calor ta azota Europa



TA haci asina calor cu por mira muheman na bikini ta tuma solo na Moscu.

Un ola di calor cu ta pasando riba gran parti di Europa tambe ta destrui cultivo, produci candela di mondi, y ta pone asfalt smelt, mientras fabricanan di icecream y aparatonan di aireacondicionado ta traha na ful forza contra e calor sofocante.

Desde e seronan di Urales Ruso ten a e parto occidental di Alemania, un siman cu temperaturanan cu no ta baba bao 35 grado Celsius (95 Fahrenheit) a azota e parti nort di Europa, cu generalmente no conoce e calor di Mediteraneo, y meteorologonan ta pronostica mas calor pa otro siman.

Hendenan ta busca tur manera pa soporta e tempertura halto. Por a mira un scenario inusual di muhernan na bikini tumando baño di solo diahuebs ultimo den Parke Kolomenskoye di Moscu, mientras otronan tabata muha nan mes cu awa na fuente, of tabata hunga cu awa den e capital Ruso, den ciudadnan di Belorus y otro puntonan di e continente Europeo.

Por cierto e calor a causa contratiempo. E sistema di aircondition den e treinnan di velocidad halto di Deutsche Bahn na Alemania a trance varios biaha. Cu e bentananan cera, varios docena di pasahero a keda na rand di asfixia despues di pasa varios ora atrapa den temperaturanan di te 50 grado Celsius (122 F).

E vocero di servicio meteorologico Britanico, Barry Gromett, a bisa cu ta spera un ola di aire mas fresco desde Francia te na centro di Alemania.

E peor secura den un siglo na Rusia a destrui casi 10 miyon hectarea di cultivo na Europa central y oriental, autoridadnan a laga sa. Estado di emergencia a wordo decreta den 18 provincia Ruso, caminda candela a afecta mas cu 26.000 hectarea di mondi.

Viceprome ministro Ruso Viktor Zubkov, cu ta a cargo di e sector agricola, a bisa cu e situacion ta serio, pero e'la agrega cu autoridad tin e recursonan pa enfrent'e. Varios funcionario a trata di sigura e poblacion cu e pais tin suficiente reserva di grano como pa no tin mester di importa. Di nan banda, e Union Industrial di Batata, na Alemania, a anticipa perdida di 30% den e cultivo di e aña aki.

"E situacion ta peor hopi caminda e aña aki cu den e añanan di secura di 2003 y 2006", segun Martin Umhau, titular di e organizacion.

Camara di Agricultura di Republica Checo ta calcula cu e cosecha di grano por reduce cu 10% compara cu 2009.

Alcalde lo a mata su yiu y su mes pa motibonan financiero

E alcalde cu presuntamente lo a mata su yiu pa despues comete suicidio, tabata a punto pa perde su cas, segun documentonan publica ayera. Investigadornan ta kere cu e alcalde di Coppell, Jayne Peters, di 55 aña, a tira su yiu di 19 aña, Corinne, mata. Polis a haya nan curpanan den e cas diamars anochi. E cas di Peters, valora na casi 423.000 dolar, tabatin un ehecucion di hipoteca na juli aña pasa, pero nunca a yega na vindishi. Di otro banda, e subhefe di polis Steve Thomas a bisa cu polis ta investigando procedencia di e arma uza den e asesinatonan. E'la describe e mortonan como un homicidio y un suicidio.



Chez Matilde a celebra "Le Quatorze Juillet" cu un tremendo Black Dress Fashion Show

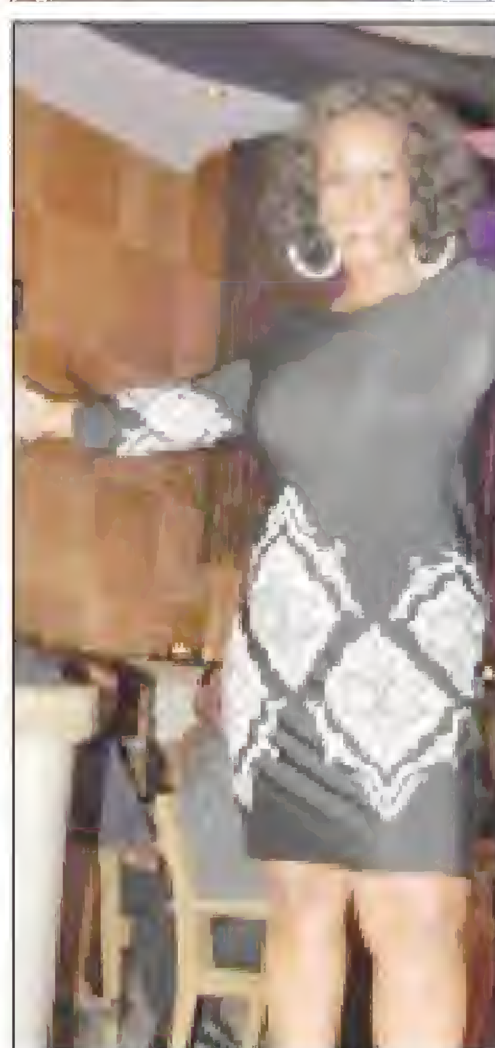
Hunto cu e lansamento di e French Regional Festival











DIARAZON ultimo, 14 di juli of "Le Quatorze Juillet", manera e ta conoci entre e Fransesnan, ta un dia nacional Frances unda nan ta celebra La Fête Nationale y conmemora e Fête de la Fédération di aña 1970.
Un dia hopi especial pa Chez Matilde Restaurant, cu pa mas di 24 aña a sa di establece su tradicion firmemente di platonan frances exquisito y tambe cuminda di clase mundial, ehecuta cu hopi dedicacion, presicion y cu e nivel mas halto di excelencia den preparacion y presentacion.

E aña aki a combina e celebracion di "Le Quatorze Juillet" cu e lansamento di e French Regional Festival y cu un fabuloso Fashion Show unda Aruba Trading Company Retail Store, e.o. a mustra nan colecion di paña tanto p'e ser femenino como p'e masculino.
Tur invitado a pose na yegada riba e red carpet, dilanti un backdrop cu spotlight p'asina prensa local por a saca nan portret. E anochi aki tabata yena cu glamour unda e pavillion di Chez Matilde a worde transforma dor di equipo di Mosaic Events den un teatro p'asina tur invitado por a disfruta di e desfile cu a wordo presenta pa Melvin Garcia.
Chez Matilde a keda honra cu presencia di sra. Ann Williams, miembro di Asociacion Frances n'e isla di Aruba, cu a duna palabra di felicitacion na su compatriotanan Frances, durante transmision for di Chez Matilde riba canal di television local.
Durante e evento aki a lansa e French Regional Festival di Chez Matilde. E chef ehecutivo di Chez Matilde, sra. Linda Pool a prepara un menu especial y inspira pa diferente region Frances.

Despues di e desfile hopi invitado a keda y disfruta di e strawberry champagne y e Black Martini cu a worde specialmente prepara p'e personal di Chez Matilde como e "signature drinks" di e anochi y tambe a disfruta di e menu especial di e French Regional Festival.

Celebracion di varios cumpleañ

Happy Birthday Party pa famia den veranda shon Johan















TA mas cu un cumpleaño a celebra e diasabra anochi ey, dia 10 di juli, den Veranda Shon Johan na Dakota.

Lady Ruth a usa e bon excuus pa a tene su Belated Happy Birthday Party cu famia y algun close friends, pa mey anochi por a canta Happy Birthday pa su auntie Esther kende a hasi anja dia 11 di juli. Cu e tokenan di futbol mundial, hopi alegria a worde comparti cu cantamento live acompaña pa e talentoso y dinamico musico y cantante Albert Croes cu su "one man band".

Algun otro musico den famia cu a goza hopi den e publico sinta tawata Jerry Diaz Jr, guitarista clasico y Chencho Kelly, tocador profesional di e.o. conga, den compania di su bunita esposa Charlene. Un circulo di famia talentoso y inspira. Cantantenan manera Ann Willems, Lucas "Lucky" Bergen, Laureen Eman, Luis Tromp nos Pavarotti di Aruba, Victor Samuel (el duque), Esther Inocencia, Evelien Inocencia, Johncy Eman, Johnny "Toy"Eman, y mas cu claro Ruthy "Lady Ruth" mes cu no por a keda sin canta su "Jambalayah", "Toch mi sa " y cancionnan cu letra di futbol y melodia fia di cancion existente.

Otronan cu tambe a cumpli aña durante e luna di mei, juni y juli a haya un cariño y atencion special di Ruthy, tur acompaña pa un bunita poema. E anochi a culmina tambe cu un atencion y dedicacion special na e bunita hoben studiante Melina Rangel, kende pronto lo bai continua su estudio na Hulanda, despues di un aña exitoso na Universidad di Aruba.

Nos ta desea Melina tur cos bon na Hulanda. Pabien a bai tambe pa e.o. Mirlande Brice, Ingrid Tromp-Chehin, Jerry Diaz, Laura Croes y su mama Laureen Eman, Ishella Chang y su tata Orlando Chang, kendenan tur a celebra nan fecha natal den e ultimo 3 lunanan aki. Algun di e hobennan cu a bai over ta Joartsje Tilma, su rumannan Cedrick y Klaas, Eddy Inocencia y Naomi Diaz.

Nos a celebra cu nan tambe nan bunita logro. Nos tata di cultura Padu Lampe a goza henter e anochi aki, den presencia tambe di su yui muher Vivian, kende no a canta den mike, pero a canta y baila durante e dushi celebracion familiar aki non-stop. Ya a cuminsa "look forward" na un otro bon excuus pa tene un otro dushi celebracion den Veranda Shon Johan.

Dedica na nos muchanan di Aruba riba

"DIA DI MUCHANAN"

diadomingo 18 di Juli

PAKIKO nos muchanan ta wordo lubida y neglisha ?
No ta pasobra no ta duna nan suficiente atenshon?
Awendia tur 2 mayornan tin di traha pa cubri e gastonan di hogar
lubidando cu e yiunan ta esnan cu ta wordo afecta di ta so
Un mama ta yega cansa di traha y no tin tempo pa sinta combersa pasobra e tin di atende cu limpiesa tambe cu cuminda .
E tata cu su stress di trabou no tin tempo pa tende problema
Yiunan ta keda so y solamente maldad y frustashon ta drenta mirando programa no apto na television y computer danjando nan mente cu ta fragil door di soledad.
Mira con un veld di bala ta keda so tambe bandona y destrui pasobra no tin placa pa e muchanan aki haya un deporte liber
pa pasa nan tempo .
Cuanto hende muher balente no tin na Aruba cu a sacrifica y nunca a wordo reconoci manera mester ta .
Cu si a tuma tempo pa lanta equipo sin tin un salario pa e trabou hasi
ta riba veld tur dia gratuitamente entregando alma y curpa na deporte
pa nos muchanan p.e Sra.Sonaly Croes , Camelita Haynes , Rubia y
tin hopi mas sin lubida e tatanan cu tambe ta coach e muchanan cu Amor .
Danki na Minister Visser cu a mira e vishon con pa kita nos yiunan for di
ariba caya y asina nos por logra cu nos yiunan por bira profesionalnan .
Mira rond y no huzga ningun hende pero mester cuminsa duna nos yiunan
mas atenshon y bisa nan tur dia cuanto nos ta stimanan .
Ban hasi actividad pa nos muchanan sin cobra un cen pero gratis pa asina duna e muchanan smak pa hasi algo cu nan gusta y kita nan di mal caminda
E lema ta bisa : DROGA NO DEPORTE SI
Wel ban uni y ehecute dunando Papa Dios danki pa e herencia balioso cu ela duna nos como mayornan nos yiunan.

Sra.Omaira I.Rodriguez-Britten.

Informacion y firmamento di contract pa studiantenan

Cu ta biahando pa Hulanda cu prestamo di Gobierno

DIALUNA awo 19 di juli 2010 ta tuma luga e anochi di informacion pa studiantenan cu ta preparando pa biaha pa Hulanda dia 1 di Augustus 2010 proximo cu prestamo di Gobierno. Tambe e studiantenan lo firma nan contract durante e anochi menciona. Director di Boogaard Assurantiën N.V., Sr. Miro Dabian lo duna tambe informacion valioso relaciona cu seguro.

Fecha: 19 juli 2010
Lugar: Radisson Aruba Resort, Casino & Spa
Orario: 7 pm – 10 pm

Coordinador di e seccion Facilidad pa Estudio y Guia, Sr. Caspar Croeze lo duna e studiantenan informacion relaciona cu nan salida pa y yegada na Hulanda.

Na La Cabana Beach & Racquet Club

Departamento di Housekeeping a cera celebracion di Mundial 2010

Den Chit Chat Café











DEPARTAMENTO di Housekeeping di La Cabana Beach & Racquet Club a yuda cera e celebracion di Mundial 2010 na Chit Chat Café.

Tambe nan a organisa un lunch di cafeteria di tema mensual hopi memorabel, inspira pa e Mundial 2010 cu a tuma luga na Sur Africa, incluyendo e mascota di e weganan, Zakumi. Housekeeper Ehecutivo Miriam Courtar y su ekipo inventivo a ricibi e asociadonan cu un lunch, tocando e diferente produccionnan musical cu a wordo graba na honor di e evento y decorando e sala den colornan di Spaña, celebrando e ganadornan.

Pero asina mes, nan a keda cu nan pluma orañe, pa e ekipo Hulandes, e sub-campeon, kende pa semper lo keda nan hungadornan preferi.

Aruba Racquet Club cu Summer Tennis Camp

ARUBA Racquet Club ta preparando su actividad nan di tur aña durante zomer vacantie. E conocido Summer Tennis Camp ta conta cu profesionalnan di e deporte y un programa basta extenso na unda e muchanan di tur edad y nivel lo por participa cu hopi movimento y diverticion. E prome tennis camp lo ta di dia 26 pa 30 di juli y e di dos camp di 2 te cu 6 di augustus. E orario di e summer camp ta di 8'or di mainta te 1'or di atardi. E programa ta inclui actividadnan manera tennis, football, beach tennis, landa, pintamento, scavenger hunt, y hopi mas. Tur esnan interesa pa registra mucha lo por tuma contacto cu Racquet Club na telefon 586 015 parti atardi of via e-mail na sancheztennis@setarnet.aw.



Ganadornan masha feliz na AMC Unicon







DESPUES di un campaña super exitoso pa Mundial na Africa Sur y Dia di Tata, a toca e grato placer pa entrega e premionan na e feliz ganadornan. Cada un di e tres tiendanan di AMC Unicon a rifa un Panasonic 42 inch Plasma entre su clientenan. Mas cu claro esakinan e keda masha contento cu nan Plasma nobo.

Store manager Lili na San Nicolas a entrega e premio na e ganadora di su tienda, y na Eagle y Dakota esaki a sosode pa e respectivo gerentenan Michel y Liliana. Alaves AMC Unicon kier gradici tur su clientenan cu a scohe pa calidad y servicio. Keda pendiente pa e proximo campaña di AMC Unicon y abo por ta un feliz ganador!

Celebracion di 200 aña di Independencia di Colombia na Cozy Corner



COZY Corner ta invita henter pueblo di Aruba y muy especial tur colombiano cu ta biba na Aruba pa bin celebra na grandi e 200 aña di Independencia di Colombia mañan diasabra dia 17 di juli cuminsando for di 6'or pm cu e dos bandanan local di La Formula cu Edwin Benitez y Tony Gutierez y Mayabe cu Eduardo Maya y Hernando Maya.. Bar y Cushina ta bon surti..y un pista masha grandi y especial pa baila pafo den e aire libre... Cozy Corner ta situa na Italiestraat 16 dilanti di Departamento di Enseñanza unda antes tabata cas di Watty Vos (†) patras di de Palm Tours riba LG Smith Blvd pabao di Arvefa bai rechts.. Bini uno bini tur, Cozy Corner ta wardabo.....

Travel Team di Aruba (Giants) ta gana di Sta. Maria cu score di 8-5

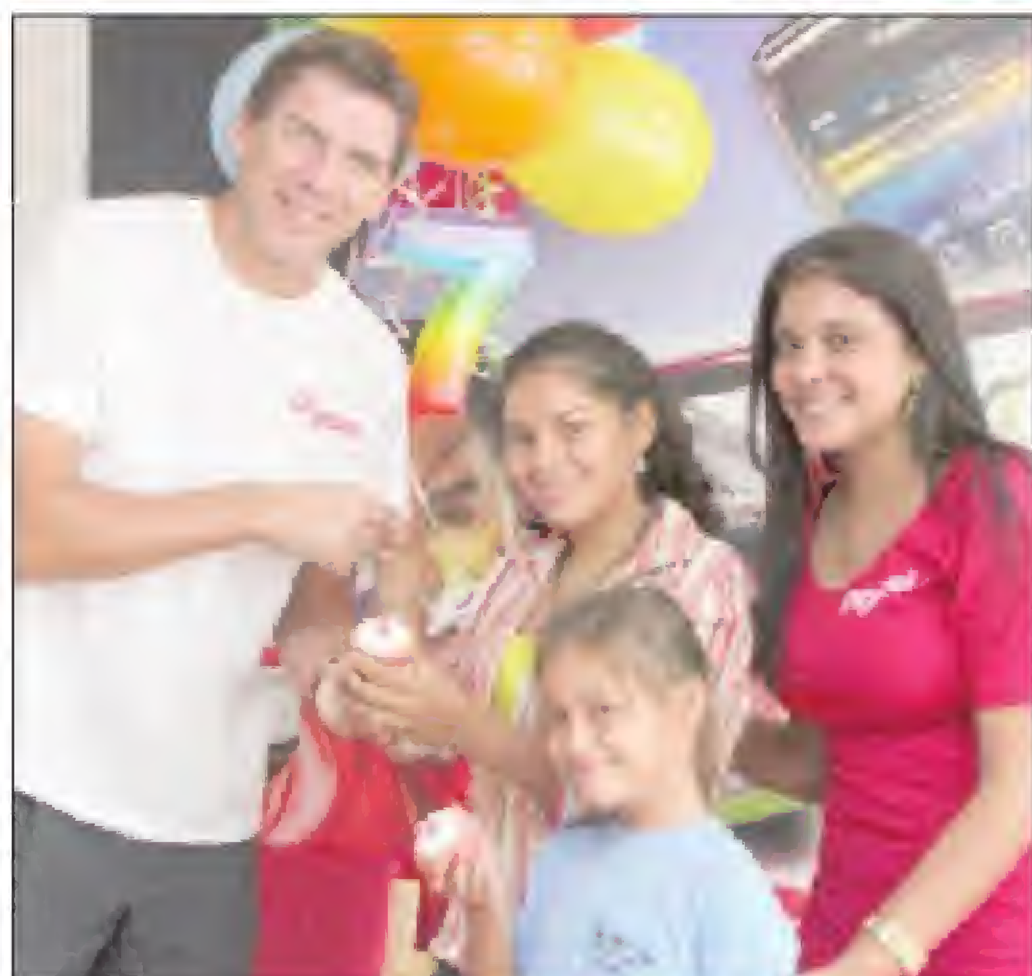
DIAHUEBS mainta pa 10 am na Ripoldo Croes Ballpark a tuma lugar e di dos wega entre Aruba y Curacao den Minor League, e intercambio deportivo aki cu durante vacantie a sali masha great mes pa e muchanan. E wega mes a cuminsa bon cu den e prome inning caba Aruba ta bai dilanti 1-0 ora cu Jean Claude Hernandis ta conecta hit pa center y Lyonell Briesen ta saca un bataso duro riba cabes di e shortstop cu a bai te cura, asina hasi cu Jean Claude ta score di primera pa home. Den di cuater inning Aruba ta amplia e ventaga cu un careda mas por medio di Eric mendez cu a sali cu un doblete y despues tawata Raibiently Mercalina cu ta conecta hit pa empuga Eric. Curacao ta corta ventaga di biaha den ining 4 atravez di Kaeber Rog cu ta sali cu un doblete y despues tawata Shurventely Daal cu a dal hit pa Kaeber anota. den inning 5 Curacao ta saca un rally di 4 careda pa completa 5 careda. Den inning 5 atrobe Eric Mendez ta conecta doblete cu a produci careda 3 pa Aruba riba un core core y mal tiro pa tercera. Den e ultimo inning, na unda cu ja e bishitantenan di Curacao a cuminsa celebra nan victoria cosnan a bolter y Aruba ta saca un rally di 5 caerda cu a acumula un total di 8 careda, tawata Ardwin Tromp cu a risibi un base por bola, Ronald Werleman tambe a sigi cu base por bola, Obrian Barret ta pone un toke di sacrificio perfect riba primera avansando Ardwin y Ronald pa tercera y segunda, Jean Claude Hernandis ta los un rolling duro riba e tercera base cu Jurden D'arnault no por a traha cu, asina e basenan a jena completamente sin ningun out, y Lyonell Briesen ta conecta un hit pa left, y asina e wega ta empata 5-5, e tercer bate di team cu ta Jerrick Francees ta manda Aruba un vez mas dilanti ora el a conecta un doblete te na cura, y Eric Mendez ta bolbe conecta hit pa empuga Jerrick cu a bira e careda 8. Den un inning Aruba ta tuma ventaga comodo di tres careda y Curacao a sera e inning ora cu e closer di Aruba Brandon Rincones a saca su tres outnan facil como pitcher y sigura e wega. Aruba ta gana e di dos wega. Mihor Bateadornan pa Aruba tawata Eric Mendez 3-4, Jerrick Francees 2-4, Jean Claude Hernandis 2-4, Lyonell Briesen 2-4, Miguel Thiel 1-3, Brandon Rincones 1-4, Raibiently Mercalina 2-3, Mariano Decena 1-1. Pitcher habridor tawata O'brian Barret, relevo tawata Lyonell Briesen. Un tremendo wega caminda hopi hit a cai pa e equipo local di Aruba.

A celebra nan di 7 aniversario cu clientenan

Digicel Aruba ta di fiesta!









PARTIENDO snack, bolo y coi bebe den tur tienda, Digicel a recorda e hecho cu riba un 15 di juli 2003 nan a lanza nan servicio oficialmente na Aruba. Ta pesey mes no por a laga e dia pasa sin mas y como tal a celebra specialmente cu tur cliente cu a bishita nan tiendanan. Separa di e parti festivo, Digicel a anuncia siman pasa caba un cantidad di promocion en conexion cu nan aniversario, manera ta e campaña di manda 5 SMS gratis riba e mesun dia y participa pa gana Afl. 5.000 cash. Tambe Digicel a presenta algun modelo nobo di BlackBerry pa cliente nobo di nan paketenan postpaid. Y pa e cliente prepaid, Digicel a caba di lansa algun modelo nobo, entre otro e modelo di marca Samsung. Pa e prome 35 clientenan cu a bishita un di e tiendanan di Digicel riba dia 15 di juli, a regala carchi di 5 florin na credito na yamada.

Fundacion Adopt an Addict y Bario Boys

Ta organisa un Drug Awareness Day 2010

DIADOMINGO 25 di juli, pa 10'or di mainta te cu 4'or di atardi, Fundacion Adopt an Addict conhuntamente cu Bario Boys lo tin un Drug Awareness Day 2010. E motibo pa cu e evento aki ta pa asina trece na nos comunidad e mensahe di speransa y libertad.

Nos ta desea di invita boso pa asina ta parti di e evento importante aki. Miembronan di fundasion Adopt an Addict lo tey presente pa instrui nos comunidad un poco mas tocante e mal huso di droga den nos comunidad.

Tambe nos ta ofrece e posibilidad pa acerca nos y asina wak e posibilidad di ayudo den rehabilitasion. Fundasion Adopt an Addict ta traha en conhunto cu Hogar Crea Dominicano Inc. ofreciendo un programa extensivo di rehabilitasion y reeducasion di un individuo. Dunando e persona un comienso nobo den nan bida. Fundasion Adopt an Addict tambe ta ofrece e posibilidad pa ora cu nan ta bek for din nan tratamento por sigi na e half way home y asina reintegra nan mes den e sociedad.

Ta importante pa pueblo di Aruba sa cu Fundasion Adopt an Addict ta traha sin subsidio di gobierno pero ful a base di sponsor y donation priva. Pa es motivo nos lo tin un cushina bon surti, special entertainment door di Prive, un torneo di volleyball y un bazaar pa recauda fondo necesario pa sigi duna ayudo unda cu mester.

E actividad aki lo tuma lugar na St. Maartenstraat, San Nicolaas, den centro di "The Village." Nos ta spera abo.

Por tuma contacto cu nos fundasion na nos hotline 297-747-3094.



/Un show espectacular/



Espectacular resultó el show que brindaron **Silvestre Dangond & Juancho De La Espriella** en sus lanzamientos el fin de semana inmediatamente anterior **en Cartagena y Santa Marta.** En las dos ciudades costeras los jóvenes artistas ofrecieron lo mejor de su repertorio e interpretaron la mayoría de las canciones contenidas en su nueva producción discográfica.
El domingo en la población de Codazzi (Cesar) la presentación tuvo lleno total y no fue inferior a las expectativas, las estrellas de la música vallenata se lucieron, y día a día demuestran que con profesionalismo, organización y mucha proyección se logran grandes cosas.
Esta semana **Silvestre & Juancho** continúan con sus presentaciones y se enfrentan a una extensa gira, la cual se inicia este miércoles en Barranquilla, luego visitan los Estados Unidos como es costumbre para esta época. A su regreso al país, dispondrán de toda su energía para cumplir con lujo de detalles sus demás compromisos musicales.

agenda

Viernes 16 de julio: Concierto en La Covacha - Miami, U.S.A.

Sábado 17 de julio: Extravaganza Discoteca - New York, U.S.A.

Sábado 17 de julio: Theather United Palace - Broadway NY, U.S.A.

Domingo 18 de julio: Ole Discoteca - New York, U.S.A.

Viernes 23 de julio: House of Blues - Orlando, Florida, U.S.A.

Sábado 24 de julio: Ibiza Club - West Palm Beach, U.S.A.

Domingo 25 de julio: Plaza Principal de Tolú Viejo, Sucre

Miércoles 28 de julio: Concierto La Marina - Santa Marta

Jueves 29 de julio: Presentación Reinado del Mar - Santa Marta

Viernes 30 de julio: Concierto Plaza La Macarena - Medellin

Sábado 31 de julio: Concierto Club Comercio - Maicao, La Guajira

Jorge celadon y jimmy zambrano en celebraciones y bicentenario en estados unidos y colombia

El vallenato de exportación de **Jorge Celedón y Jimmy Zambrano**, saldr a relucir este fin de semana en Estados Unidos, en tres grandes conciertos **en Houston, New Jersey y Miami,** con motivo de las celebraciones del Bicentenario de la Independencia de Colombia y en Bogotá, **se escuchará el grito de 'Ay hombe' el martes 20 de julio en la plaza Simón Bolívar.**



La agrupación colombiana actuará el viernes 16 de julio en la discoteca Bar Rio en Houston; el sábado 17 en New Jersey en el denominado **Gran Concierto Colombiano', donde compartirá escenario con Lisandro Meza, La Orquesta Guayacán, Los Diablitos y Darío Gómez, en el Prudential Center Newark y el domingo 18 en el Tamiami Park de Miami, alternando con Daddy Yankee, El Grupo Niche y Checo Acosta.**
Jorge Celedón y Jimmy Zambrano, interpretarán sus recientes éxitos: 'Te perdoné', que ocupa primeras posiciones en Colombia, Estados Unidos, México y Venezuela; asimismo, canciones como: 'Y nada más', 'La Invitación', 'Cuatro rosas', y 'Parranda en el Cafetal'

Hebert Vargas, de gira artística por españa

El cantante vallenato **Hebert Vargas**, realizar una gira internacional por España donde celebrará la Independencia de Colombia con varios conciertos musicales en la gran convocatoria de sus compatriotas, latinos y europeos, que vibrarán al son de sus mejores éxitos en medio de la gran parranda vallenata.

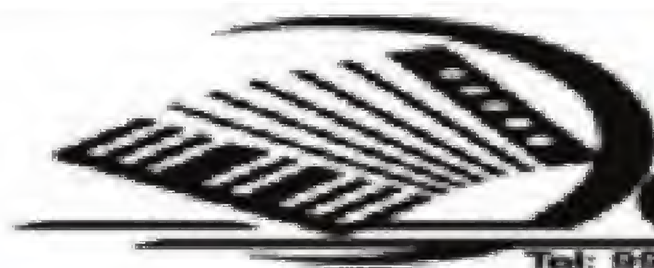


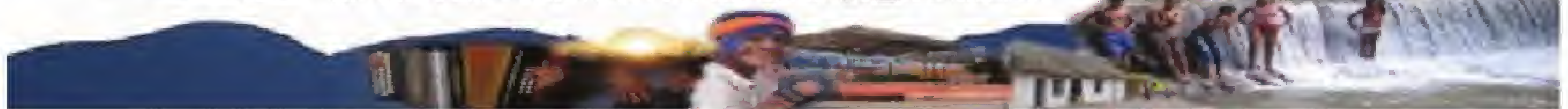
Hebert Vargas, partir al Viejo Continente el próximo miércoles 14 de julio y cumplirá una agenda artística en ciudades como Madrid, Barcelona, Alicante, Girón y Torrejón, entre otras.
Asimismo, se destaca su presencia en el Tercer Festival del Café que se realizará el 18 de julio en Madrid, donde se congregará la gran colonia colombiana que además de exhibir esa pureza del producto agrícola mostrará en todo su esplendor ese gran talento del cantante del sentimiento vallenato Heber Vargas al lado de su acordeonero **Nicky López**.
A este evento asistirán empresarios colombianos y europeos que degustarán del delicioso café colombiano y la extraordinaria parranda vallenata de Hebert Vargas, quien **cantará sus mejores éxitos: Metidita, Perdedor, El amor no se mendiga, Inocente, Paro de mi corazón, entre otros.**

En la celebraci n de la Virgen del Carmen



Después del lanzamiento de su más reciente trabajo musical Otra dimensi n del Vallenato , **Silvio Brito & Nemer Tetay,** contin an con la promoción del cd. y llevando su música por todos los rincones de Colombia, ratificando su excelente momento musical y a la vez demostrando que es uno de los grupos más solicitados para las diferentes Ferias, Festivales y Fiestas Patronales que se realizan en el País.
Silvio Brito & Nemer Tetay para la celebración de la Virgen del Carmen, cumplirá con la siguiente agenda musical:
Viernes 16 de Julio: Festival de Canciones Samuel Mart nez en La Loma Cesar.
Sábado 17 de Julio: Evento Social Privado en Río Luna Valledupar.
Domingo 18 de Julio: Fiestas Patronales de Puerto Giraldo





Farandula Vallenata

DONALDO QUINTERO

Tel: 995-2906 / 742-1700 / E-mail: alfridoqui@hotmail.com



LOS CD'S LLEGAN ARUBA ESTE DOMINGO 18 DE JULIO

''EN LA JUGADA'' LO NUEVO DE LOS BETOS

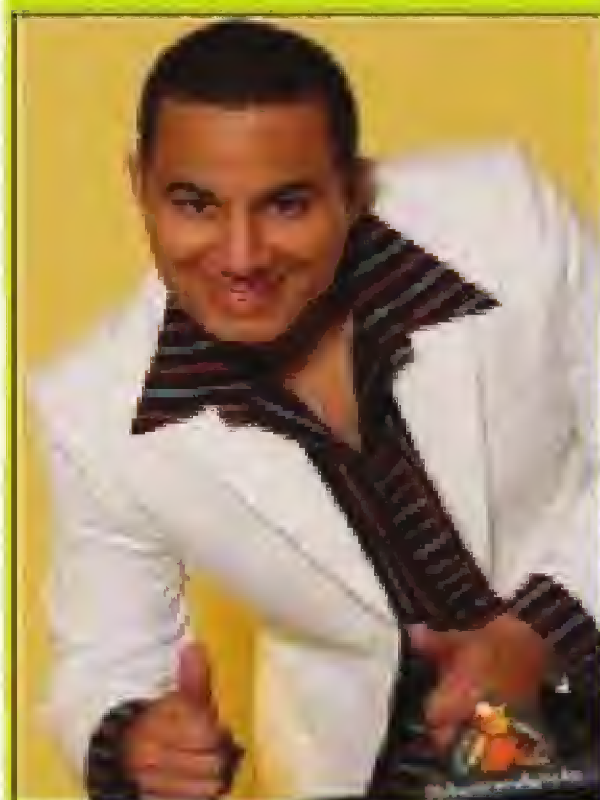
Compositores como **Omar Geles, Rafael Manjarrés y Rolando Ochoa** formarán parte de la nueva producción de Los Betos del Vallenato, **Sony Music** ha anunciado el Jueves **15 de Julio** como fecha oficial de lanzamiento de esta nueva producci n que se titula **Zabaleta y Villa".** Aqui está la lista oficial de canciones incluidas en este nuevo álbum de **Zabaleta y Villa** que abre las puertas para el reencuentro de estos dos grandes artistas

Canción – Compositor

1-Se acab mi solter a ñ Romualdo Brito
2-La de 20 a os ñ Josu Rodr guez
3-Te dar a ñ Richard Daza
4-Todo tuyo ñ Juan Carlos Lora
5-Reg lame una noche ñ Omar Geles
6-Amor verdadero ñ Jorge Valbuena
7-Si tu te vas ñ Everardo Armenta
8-Cambio extremo ñ Rafael Manjarres
9-La misma vaina ñ Rolando Ochoa
10-Te buscar ñ Luis Egurrola
11-Adicto a tus labios ñ Fello Zabaleta
12-Mi bomboncito ñ Juan Manuel P rez
13-S lo qui reme ñ John Gonz lez
14-La luz de mi destino ñ Fernando Dangond Castro

COLOMBIA ACOGIO A '''SOLO TUYO'', LO NUEVO DE FELIPE PELAEZ Y MANUEL JULIAN

Tal como se presagiaba, la noticia sobre el lanzamiento del sencillo de **FELIPE PELÁEZ y MANUEL JULIÁN** despertó una gran expectativa en el medio musical de nuestro país. Los medios de comunicación y el



público en general, estaban ansiosos por conocer detalles acerca de este trabajo que pinta ser uno de los grandes sucesos discográficos del 2010.

¡SOLO TUYO! se convirtió en el abre bocas de una producción que presenta una nueva faceta de **FELIPE,** ahora más maduro, y con una visión mucho más amplia del mercado. La empatia alcanzada con **MANUEL JULIÁN** ha sido casi perfecta, el resultado se está viendo en los conciertos y dentro de poco, en su máxima expresión, cuando salga al mercado el cd completo

La producción se encuentra bastante adelantada. La semana anterior **FELIPE y MANUEL JULIÁN** estuvieron en la capital del país, haciendo la sesión de fotos con el reconocido productor y actor Diego Cadavid. Él y su equipo de trabajo, se han dedicado por completo para sacar un producto que satisfaga la expectativa que reina con este nuevo trabajo del **"Poeta que le Canta al Amor".**

''LA APLANADORA'' EN LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DEL CARMEN Y LA INDEPENDENCIA



El inmejorable momento de **"El Jilguero de América" JORGE OÑATE y "El Rey Vallenato" CHRISTIAN CAMILO PEÑA,** no solo se ve reflejado en el éxito que ha tenido su trabajo discográfico **Te dedico mis triunfos** , al estar fuertemente consolidado radialmente con varias de sus canciones en los primeros lugares a nivel nacional e internacional, sino que tambi n La aplanadora sigue arrasando al ser una de las agrupaciones más solicitadas y con una agenda nutrida de presentaciones.

Para este largo fin de semana **"El Ruiseñor del Cesar"** tiene la agenda totalmente copada de viernes a martes, con 5 conciertos que recorrerán los departamentos de Bolivar, Córdoba y Magdalena, entre **Fiestas de la Virgen del Carmen y de la celebración del bi-centenario de la Independencia de Colombia**. Este intenso itinerario no permitió que **JORGE OÑATE & CHRISTIAN CAMILO** pudieran aceptar más compromisos en muchas otras poblaciones que manifestaron su interés de contar con el inigualable show de estos artistas.

GIRA DE PRESENTACIONES
Viernes 16 de julio: San Jacinto, Bolívar / Concierto
Sábado 17 de julio: Montelibano, Córdoba / Concierto
Domingo 18 de julio: Montelibano, Córdoba / Concierto
Lunes 19 de julio: El Dificil, Magdalena / Concierto
Martes 20 de julio: Aracataca, Magdalena / Fiestas Patrias

Pueblo di Aruba: …Yega, Apertura ta AWE…"

Seleccionnan di Aruba ta cla pa e weganan

Latino Americano di Baseball

ARUBA ta orguyoso di por tin dos seleccion campeon ta participa den e Campeonato Latino Americano di Baseball categoria Senior cu ta inicia awe diasabra 17 di juli 2010 riba nos isla. E ceremonia oficial cu desfile di e paisnan cu ta participa ta cuminsa exactamente pa 6'or di atardi riba e veld completamente nobo di Winston na Macuarima, Sta. Cruz.

Seleccion Aruba I – South League:
Aruba I ta consisti di hungadornan di seleccion di South League cu ta campeon di Aruba 2010 y tambe e campeonan latino Americano di aña pasa. E seleccion di Aruba I ta fuerte y decidido pa duna tur loke nan tin pa mantene e titulo di campeon, mas ainda cu e campeonato 2010 Latino Americano ta tuma lugar riba nos isla. E seleccion ta conta automaticamente cu e apoyo grandi di e fanaticada di baseball arubiano. E seleccion ta forma pa e hungadornan: Dwayne Luidens, Wilmer Imperator, Aldair Croes, Albertico Noguera, Shawn Duinkerk, Mitchell Martes, Miklos Petronia, Richenell Matos, Jose Luis Gonzalez, Milton Croes Jr., Marc Danies, Abraham Taveras, Chadwick Tromp, Jiandido Tromp, Raypatrick Didder, Marvin Brown, Juan Carlos Moncion y Jermain, Manuel. E Manager ta Greg Manuel y su Coachnan ta Milton Croes y Rayborne Didder.





Seleccion Aruba II – Center League:
Aruba II ta consisti di hungadornan di seleccion di Center League, cu ta sub-campeon di Aruba 2010. Como pais anfitrion, Aruba tin e derecho pa dos seleccion participa na e campeonato y esaki mas cu claro ta duna e fanaticonan di baseball mas motibo pa yega tereno di wega y duna apoyo na tur dos seleccion di Aruba. E seleccion di Aruba II ta forma pa e hungadornan: Angelo Dos Santos Gamara, Carlvin Romario Maduro, Frankely Jesuz Ter Beek, Marvin Ashley Hart, Amadeo Alfonso Nicolaas, Filbert Felix Albert Thiel, Garrick Ludwig Croes, Bernard Gerard Geerman, Stanrick Joshua Ricao, Ixomar Schuilenburg, Bryan Roderick Thiel, Richnald Bikker, Djurwin Croes, Myron Eugene Koolman, Edgar Joel Flanegin y Carlos Miguel Maduro. Manager di e seleccion ta Karel Williams, hunto cu Coachnan Randy Rasmijn y Felix Thiel y delegadonan Rosa Winklaar y Marla Rodriquez.

Despues di preparacionnan intensivo di ambos seleccion tur cos ta cla pa e weganan. Seleccion di Aruba I ta e promeekipo cu ta hunga den e di XXXVI Campeonato Latino Americano y ta estrena e veld nobo di Winston net despues di e ceremonia di apertura. E pais cu Aruba I ta enfrenta ta keda dicidi den e 'Congresillo' cu ta tuma lugar awe mainta.

Yega Aruba, yega veld di Winston awe tardi pa nos duna respaldo y apoyo na nos muchanan di seleccion di Aruba I. Entrada ta solamente Afls. 5,- pa hende grandi mientras cu mucha ta paga Afls. 2,-. No lubida riba nos stickernan cu ta bay pa solamente Afls. 3,-.

Cu e apoyo di Aruba completo nos muchanan lo sa di sobresali riba tereno y logra retene e titulo di Campeon Latino Americano pa nos dushi isla di Aruba.

Mini Knock Out ta entrenando duro pa

'Back To School: Family Edition 2010'

MUCHANAN chikito pareu cu esnan mas grandi ta entrenando fuertemente tres biaha pa siman aya na Bubali Sport Club. Esaki ta pa e proximo evento cu Mini Knock Out ta preparando y cu ta e 'Back To School: Family Edition 2010' cu lo tuma lugar diadomingo 1 di augustus venidero. E biaha aki no lo ta djis un desfile di moda pero un evento completo dedica completamente na e regreso pa scol. For di 10'or di mainta lo tin un expo cu diferente establecimentonan comercial ofreciendo nan producto y servicionan na studiantenan preparando pa e aña escolar nobo. Na dos ocasion e chikitinnan di Mini Knock Out lo presenta riba pasarela cu pañanan di varios tienda conoci.

MAS informacion cu e carchinan ya caba ta obtenibel na tur e mayornan di Mini Knock Out Models y serca sra. Mimi Williams. Cualkier informacion por jama na 7311186... Y keda pediente pa mas informacion cu lo keda publica den simanan cu ta bini...

Proyecto expansion riool

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y comerciantennan en particular cu ta situa na e ventweg di L.G.Smith Blvd entre Valero Blvd y ex-Bushiri Hotel, cu dialuna 26 di juli 2010 lo inicia cu trabounan relaciona cu e prome fase di e proyecto di expancion di e collecteurriool di Oranjestad pa e planta di purificacion di awa di riool na Bubali. E prome fase di e proyecto ta encera e expancion di e sistema entre e ex-edificio di DOW y ex-Bushiri Hotel.
E riool lo pasa den caminda y pa e motibo aki lo mester cera e caminda parcialmente y den seccion.En conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e caminda ora cu e ta cera. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.
E trabounan di fase-1 lo tin un duracion di 120 dia di trabou. DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocaciona.

Trabao riba Smith Boulevard

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 19 di juli 2010, lo cuminsa cu trabao pa pone un capa nobo di asfalt riba e parti di caminda principal L.G.Smith Blvd for di e turbo rotonde banda di Blegiëstraat te na Valero Blvd Service Station. Duracion di e trabao lo ta 5 dia. Durante e dianan aki e caminda lo ta cera completo pa trafico for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. Nos ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu lo por surgi y ta pidi tur manehado pa paga bon atencion na e diferente borchinan di aviso.

Problema entre bisiña y menasa

POLIS di Santa Cuz a bay diahuebs merdia 12'or na un cas na Rooi Afo, pa un problema entre bisiña. N'e cas polis a papia cu e homber C.B., naci na Aruba di 35 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su bisiña J.G., naci na Aruba di 17 aña,como cu e mucha muher a kibra un boter di tomati dilanti su porta.
Ora cu el a bay atende J.G., riba su comportacion, J.G. a rabia y a menase cu morto. Polis a papia cu J.G., y e ta bisa cu hopi biaha C.B. ta buske problema y e no a kibra e boter di tomati. C.B. a bisa polis cu e ta bay duna keho di menasa di morto contra J.G.

Paciente di PAAZ, kier su trankilidad

Asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Tibushi na Westpunt, unda un yiu muher ta maltrata su mama y ta sake for di cas.
N'e cas polis a papia cu e homber K., kende ta bisa polis cu e yiu muher di su ex muher a bira di remate y ta benta paña di su mama pafo y ta saca e mama for di cas. N'e cas polis a papia cu e muher E.A., naci na Hulanda di 31 aña, y nan ta mira cu e ta hopi agresivo.
A resulta cu E.A. ta un paciente di PAAZ. E no kier p'e mama keda mas n'e cas, como cu e ta bisa cu e no tin su privacidad. El a benta e pañanan di su mama pafo y a bisa polis cu varios biaha el a bisa e mama pa bay, pero e mama no kier bay. Segun el a bisa cu e mama ta carga algun cos bay cune, pero tog ta keda eynan. Polis a papia cune y a bise p'e stop di molestia su mama.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia,amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di 21 aña di fayicimento di :



Daniel Ignacio Leo

Lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa Descanso di su Alma Diadomingo 18 juli 2010 pa 8 or, di mainta na misa San Francisco na Orangestad.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Sra.Viuda MAria Leo- Croes y Jiunan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2
A fayece cristianamente:



Raul Johannes Britt
***12-12-1949 †15-07-2010**

Na nomber di
Su esposa: Benita Britt-Croes
Yiunan: David
Daniella
Miloushka y Marco
Nietanan: Lyanne, Lushmarina
Rumannan: Frits Meyer, Bea Meyer, Corry Meyer, Chriselda Meyer,Meredith Meyer, George Meyer, Margriet Meyer, Rubia Britt Richard Britt, Berend Semerel, Estrella Colina-Semerel, Adela Elisa-Semerel, Karina Casia-Semerel, Rosacruz Semerel, Regis Semerel, Herbert Markes, Selsio Gabriel y nan famia
Suegra: Anna Maria Croes-De Mey
Swa y cuñanan: Lucia Croeze-Croes, Ovi Croes, Rita Arendsz-Croes, Olivia Duarte-Croes, Elsie Croes-Croes, Robby Croes, Evelyn Ruiz-Croes, Des Croes, Rina Croes, Edgar Croes y nan famia.
Tantanan Antonia Isenia-Willems, Lucinda de la Court, Manie y Chichi Croes, Elenita Croes.
Primonan: Minerva Maduro-Blanco y rumannan, Maurice de la Court y rumannan, Oscar Semerel, Morris Isenia y rumannan, Runi Maduro y rumannan, Durcella Cardenas-Valdez y rumannan, Trudy van Eerden y rumannan y nan famianan.
Amigonan Bart y Yvonne van der Putten, Xiomara Sanches-Rosales, Han van Buren, Sixta Pablo, Francisco Boekhoudt, Mito Croes, Buchi Muyala, Hilda de Cuba, Aura Wester, Yvonne Quandus, Eelco de Windt, Elvira Tromp, Wendell Precilia, Rene Lourens y nan famia. Chica Peña, Mirna van der Biezen , Cadia Paesch , Manuel Santos y Edwin Todd
Ayudantenan: Angela Zamora y Mary Zuluaga
Ex-Coleganan: Emergencia St. Elisabeth Hospital, Paaz Horacio Oduber Hospital, Coordinatie bureau drugsbestrijding.
Demas famia: Britt, Croes, Kirindongo, Meyer, Semerel, de la Court, Blanco, Markes, Gabriel, Valdez, Isenia, Martinez y Maduro

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma diamars 20 di juli 2010 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz.** E resto nan di Raul lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 17 di juli 2010
7'or pa 9'or di anochi.

Tambe por manda condolencia na e-mail adres: raulbritt@live.com

Muher ta haya su amigo cu otro muher y nan ta bringa formal

DIAHUEBS den oranan di madruga, un persona, kende ta huur un apartameto patras di su cas cu un pareha, a yama warda di polis na Santa Cruz y ta avisa nan cu tin un pareha ta bringa formal cu otro den e apartamento.

Polis ta bay y ta topa cu e homber y e muher riba vlur ta lucha formal cu otro. E homber C.I., di 30 aña, ta bisa polis cu su amiga S.H., di 27 aña a haci fastioso, como cu el a bin haye cu e muher A. den kamber. N'e momento ey, ainda A. tabata den kamber. Polis a bay pa papia cu A., pero el a bula bentana y a core bay.

Pa evita problema, S.H. a bisa polis cu e ta bay pasa anochi otro caminda. Por spera mas problema, como cu S.H. ta bay busca A. pa regla e asunto.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

DIARIO

CORSOW

LOTTO DI DIA

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Samuels
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 583 1444, E-mail: noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-02600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Ex-Bubbels Ruthy Vrieswijk cu mensahe di felicitacion

Pa medio di un cancion – Di Curason -

PABIEN pa nos scoutnan di Scouting Aruba y demas gruponan scout na Aruba !!
Ex-Bubbels di grupo scout Kimball O'Hara, Ruthy Vrieswijk, ta dedica e cancion aki, cu su propio letra riba melodia fia di My Bonnie is over the ocean, na tur miembronan scout di Grupo Kimball O'Hara y demas gruponan scout di Scouting Aruba cu a termina un otro anja escolar exitoso. . Masha pabien na tur cu a "bai over" y na tur cu a"gradua". Na esnan cu a "keda sinta" no give up, pero bay atrobe y hasi mas boso best. God bless !!
Awe nos ta aki presente
Pa hunto nos tur celebra
E exito di tur studiante
Di Aruba cu a destaca
(Refr:)
Sigui dilanti
Cu exito boso cosecha ta
Sigui dilanti
Pa bosonan mes progresa
Awe un sonrisa contento
Awe un mission completa
Awe nos ta brinda un momento
Salud, alegria y paz.
(Refr) :
Sigui dilanti...
Etc......

Ta un mucha........

Ta un mucha ta momento
bo tin den bo pana scondi
un recuerdo cu ta refleha
bo personalidad e deseo
di sona con pa bira grandi
bulando den un cielo habri
cu halanan di e avion sigur
sintiendo e mundo ta di bo
TA UN MUCHA....
Sinti cu rond di bo tin Amor
no conoce odio ni maltrato
biba un mundo di fantasia
unda bo ta den un bataya
hungando cu bo soldatnan
a gana guerra sin violencia
TA UN MUCHA.....
ta e Amor mas puro pa mira
berdad ta briya den e wowo
ta expresa loke ta sintiendo
man tembloroso y inocente
yorando tur dolor profundo
Ta un mucha.......
momento di sinta riba rudia
pidiendo pa conta un storia
unda bestia ta protagonista
pa sinti dulzura di un cacho
e pushi brabo cu ta gruna
Ta un mucha......
Dios den un curpa chiquito
reflehando Amor mas puro
di un criatura cu bos tierno
ta bisa : Tata mi ta stima Bo.
Sra.Omaira I.Rodriguez-Britten

Parke Nacional Arikok ta informa

FOR di dialuna 19 di juli e caminda cu ta core for di Jamanota direccion pa Fontein lo ta cera pa motibo di drechamento di caminda.E caminda lo ta sera pa trafico den ambo direccion. DOW ta encarga cu drechamento di e caminda aki. Con largo e construccion lo tuma no ta conoci ainda. Unabez cu nos tin mas informacion FPNA lo comunica esaki.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF 100	170.70	171.42	172.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	203.88	205.74	207.80
Euro per XEU. 100	229.44	231.54	233.86



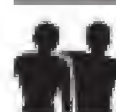
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ser un ehèmpel y motibo di admiracion. Un hende mas hóben cu bo ta stimulá bo pa lucha. Administrá mihor bo placa y bo ta aumentá bo interes mas cu nunca..


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta busca aprobacion y cariño di esnan cu cual bo ta compartí bida. Bo sensibilidad ta exaltá. Música ta ser un excelente método di relahacion.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mehorá bo comunicacion y ser mas expresivo. Bo ta pasando dor di momentonan di cambio di bo bida y bo por tuma un gira hopi positivo. .


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Compartí cu los demas lo ta algo cu ta dunábo hopi placer y n'e momentonan aki, bo ta lanta bo energia inmensamente.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntonan familiar cu ta tenso e dianan aki, ta mehorá. Un mudansa o cambiamento di cas ta riba agènda. Manifestá bo creatividad y divertí en grande.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta den plan di complacé cu bo pareha y haci di bo relacion uno cu hopi diberticion y mustra bo pareha cuanto bo ta stim'é. 31,07,04.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta recuperá bo independencia pa eligí e caminda corecto den bo bida. Enfrentamentonan lo ta un tiki fuerte, pero bo trankilidad ta pone cu tur cos ta normalisá.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Expandé bo horizonte. Bo interes ta lanta y bo ta sali en busca di cosnan poco común. Ser un maestro y estudiante den bo proceso di yuda otronan. 06,12,08.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ricibí sorpresanan agradabel di bo sernan kerí. Bo mester recargá bo baterianan físico y laga cu otronan traha pa bo..


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pasenshi y perseverancia ta guiábo pa logra e locual cu tanto bo ta deseá. No desanimá y scoge bo caminda bon.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ser realista y obhetivo. No laga bo mes wòrdo impresioná pa cantidad y busca calidad. Bo prosperidad ta dependé di e manera cu bo ta scoge e cosnan.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur lo relacioná cu benta o compra ta bon scogé. Awor lo mas importante ta continuá cu bo meta y proyectonan di labor





Art Rules Aruba a yega

E proyecto internacional Art Rules Aruba a wordo lanza ayera, diabierna 16 di juli.

E duo dinamico Ira & Ayra Kip di Pancake Gallery Foundation a ricibi e profesionalnan di baile, teatro, rap y poesia, DJ-ing, moda, fotografia y film, kendenan a yega e isla for di tur rond di mundo pa asina conduci tayer y comparti nan conocemento y experiencia cu nos hobennan local. Ira & Ayra a hiba e dignitarionan rond pa asina introduci nan na e patrocinadornan y na miembronan di prensa.

Pancake Gallery ta preparando ya pa hopi luna, y a bira e isla boca'bao, pa asina por recluta sosten pa e evento di Arte di aña, Aruba su prome programa di Arte internacional crea specificamente pa e hobennan di Aruba durante e vacantie di zomer.

E proyecto ta ofrece tayer intensivo den 7 disciplina di Arte incluyendo baile, teatro, rap y poesia, DJ-ing, moda, fotografia y film.

Mas di 250 studiante entre edad di 14 pa 21 aña a ricibi e oportunidad pa siña di profesionalnan internacional, avansando den nan talento y habilidad creativo.

E publico general ta invita pa Cas Di Cultura dia 31 di juli, pa wak e produccion final di e programa, mustrando loke e participantenan a siña den dos siman di sesion, presentando un exhibicion y presentacion teatrico multimedia di arte exclusivo.

Carchi pa e Art Rules Aruba showcase por wordo cumpra na Cas di Cultura, Unoca y Scol Di Arte. Pa mas informacion por bishita www.artrulesaruba.com.

New India Assurance ta celebra mas cumpleaño di empleado special

E prome stem cu bo ta tende na telefon ora bo jama New India Assurance ta esun di e recien cumpleañera Cornellie Arrindell. Manera semper Team New India ta celebra cumpleaños di coleganan y ta comparti esaki gustosamente cu pueblo di Aruba.

Cornellie kende tin como tarea atende tur jamada y despacha esakinan pa e departamentonan concerni, ta empeña su trabow cu cordialidad y na un manera hopi eficiente y amabel. Cu 28 aña di servicio na New India Assurance, Cornellie como un trahadora ehemplar a sa di destaca pa su puntualidad, dedicashon y como trahadora cu nunca no ta falta un dia di trabou. Un persona sumamente contento, stima pa tur su coleganan y devoto cu no ta falta su misa di Diadumingo. Fuera di esaki Cornellie ta lesa hopi lectura di positivismo emocional y espiritual, scirbi pa su autora preferi cu ta Joyce Meyers. Operation Manager Gwendelin Raas a hasi entrega di e regalito cu e empresa ta brinda cada trahador ariba nan dia special. Team New India y muy especialmente su directora sra. Joy Raghunath, ta desea Cornellie hopi aña mas di bida y salud, dicha y prosperidad, y hopi mas aña cerca bo



Algun conseho pa un hogar cu tin paz

NOS tur sa cu bida cu mucha chikito ta exigi hopi esfuerso y comprension. Bo no por spera cu un mucha di 3 aña no lo dal su cabez of un mucha di 1 aña y mei y un di 3 aña lo no pleita riba un coi hunga of un mucha di 4 luna lo no yora ora bo pon'e back den su cama.

Mientras bida cu mucha chikito semper bai lo ta yen di desordo y emocionnan toch tin pasonan cu bo por tuma pa logra cu bida pa bo yiunan y bo mes por ta mas suave y mas agradabel.

No haci un excepcion un regla

Por ehempel: Un biaha bo a bai di acuerdo pa duna bo yiu algo di come riba cama promer cu e bai drumi pasobra ela bisa cu e tin hopi hamber. Sin sa ki ora e excepcion aki a bira un custumber, awor ta tur anochi e kier algo promer cu drumi! Pesey ta consehabel pa ki ora cu bo kier haci un excepcion riba un regla pa para un rato keto y pensa riba e consecuencianan di esaki.

Pone den balansa e beneficio y e consecuencianan tanto pa bo yiu y pa bo mes. Si bo kier stop cu e excepcion ta bon pa tene na cuenta cu e mucha lo no acepta sin mas cu bo ta kita algo cu ela custumbra cu ne. Su reaccion lo ta fuerte e promer dianan. Pero e lo custumbra n'e regla nobo. Abo tambe por practica pone limitenan rasonabel den prome instante enbes di kibra mal custumber despues.

Laga rutina manda

Pone rutina pa e momentonan mas druk di dia manera ora di come of ora di drumi. Esaki ta un di e mihor maneranan pa spaar bo mes e esfuerso pa keda ripiti e mesun cosnan. E rutina ta pone mucha sinti sigur y e ta yuda su proceso di siña: e sa kico ta sigi y e ta sinti bon cu e sa kico ta bay pasa.

Ora di fiha rutina sea realistico y scohe e cosnan cu tin mas chance pa logra den bo hogar.

Evita rutina y limitenan cu bo mes no lo mantene bon na nan of bo pareha y abo no ta di acuerdo. Un bon tempo pa cuminsa fiha e rutinanan ta ora bo yiu tin 18 luna mas o menos. T'e tempo cu ta bin schuifmento di e schedule di tempo di baby pa esun di mucha poco mas grandi. Den e rutina aki ta tene cuenta cu e necesidadnan di yiu y mayor. Ta bon pa mucha mas grandi sa e rutina pa esaki por logra.

Ta importante pa sinta hunto y papia y splica con e programa lo bira. Esaki bo por pone despues riba papel. Pa mucha chikito bo ta usa plachi pa mustra e rutina, p.e. un buki, un cama, un skeiro di diente. Si ta un rutina di cada dos dia bo por usa calender pa marc'e.

Limita choice

Mucha chikito ta gusta scohe y ta importante pa siña tuma decision. Pero dor di duna demasiado choice bo por crea stress. Ora di ofrece oportunidad pa scoge, ofrece cosnan cu bo ta prepara pa haci y no cosnan cu lo trece complicacion pa bo. Laga bo yiu por ehempel scohe entre spaghetti cu of sin keeshi.

Duna informacion necesario

Un ehempel: boso ta bayendo den auto y bo ta mira un pacha. Bo sa cu bo yiu ta gusta wak pacha. Bo ta bis'e pa wak e pacha, e ta wak den otro direccion, mientrastanto e pacha a bula. Bo yiu ta cuminsa yora pasobra e no a wak'e y ta exigi pa bo bira y busca e pacha pa e wak. Por ta bo ta bira e auto y bai back!

Por tabata mihor si bo no a bisa nada di e pacha den prome instante. Pasobra bo sa cu probablemente e pacha lo bula bai of bo yiu lo wak den otro direccion of for di unda e ta sinta dificilmente e or wak bon pafor.

Un otro situacion: Bo yiu no ta gusta come siboyo. Ora e tabata comiendo su cuminda bo a bise'e cu e tin siboyo den su cuminda. Bo a bis'e pasobra bo tabata kier ta honesto cu ne. Na e moment ey tabata mas mihor pa pensa riba e comemento y no riba honestidad.

Mantene claridad

Tin mayor hopi biaha ta custumbra pa crea duda: nan ta contesta nan yiu 'no' ora nan no kiermen 'no'. P'e mucha esaki kier men cu si e mantene su mes duro na su punto e mayor lo cambia e 'no' den 'si'.

Pesey no exigi pa e yiu haci algo si bo no ta an plan pa mira cu e ta hacie. For di chikito caba bo yiu ta spera di bo cu bo ta mustr'e loke bo kier pe haci. Bo yiu ta spera claridad di bo, cu bo ta pensa bon y cu bo ta mentene bo na bo decision.

Duna splicacion necesario

Tin mayor ta duna splicacion largo na nan yiu di 3 pa 4 aña ora e ta puntra 'Pakico? Dicon?' Nan ta kere cu e yiu por rasona caba. Splicacion na mucha di e edad aki mester ta cortico y comprendibel. Y si e mucha ta grita, sapatia y tira curpa abao, e no tin ningun bon efecto pa purba papia y puntra e mucha cosnan. E mucha chikito no tin e abilidad ainda p'e por conecta e palabranan di e mayor cu e emocionnan cu e ta sinti na e momento ey. Ta consehabel pa bras'e y dun'e un sunchi (si e permiti esey) y despues lag'e trankil.

No scoge bo batayanan, pero elimina nan

Bo ta cansa di discusion tocante 'fast food', mangel y wega di video? E contesta ta den bo man, sigur si bo yiunan ta chikito ainda. Si bo por percura cu bo cas ta liber di cosnan cu bo no kier, anto nan no por ta motibo di conflicto.

Si bo ta cansa di negocia tur dia cu bo yiu pa e come su cuminda dor di ofrece ice cream ora e caba, no cumpra ice cream den siman. Ice cream ta treat di week-end.

Mientras bo yiu ta bira grandi naturalmente e lo haye den contacto cu cosnan cu bo no ta di acuerdo. Esaki e.o ora e bay serca su amigonan. Pero cerca bo na cas ta unda e ta biba y eynan bo desicionnan ta conta.

Articulo scirbi pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Fuente: 'Rules for a peaceful home' revista Parenting.

Pa mas informacion of conseho por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2,
tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail info@fpnm.aw.

Jane & Ryan a disfruta di un anochi inolvidabel

Den Kukoo Kunuku



















JANE & Ryan a conoce otro riba Kukoo Kunuku na 2004. Y desde e momento ey nan a pasa bon hunto, nan ta raporta. Nan a pasa e resto di nan vacantie na Aruba hunto, a topa otro bek na Merca, despues a bin Aruba algun aña pasa, unda cu riba e bus, naturalmente, nan a comprometé pa casa cu otro; y finalmente nan a celebra Jane su di 30 cumpleaños y e fiesta prome cu nan bruid riba e bus, diarason anochi.

Padrino Steve L. ta raporta cu e invitadonan di e bruid ta hospedando na Divi Golf Villas, y cu e pareha feliz a casa cu otro durante e bahada di solo di diahuebs anochi, na Tamarijn Beach Resort, cu nan pia den santo y un bankete na Sea Breeze restaurant siguiendo inmediatamente despues.

Hela & Victor, e anfitrionnan colorido di Kukoo Kunuku, a para na lighthouse pa un brindis di champaña, na caminda pa e cena y tres bar local, segurando cu tur hende presente pa e bruid a pasa sumamente bon.